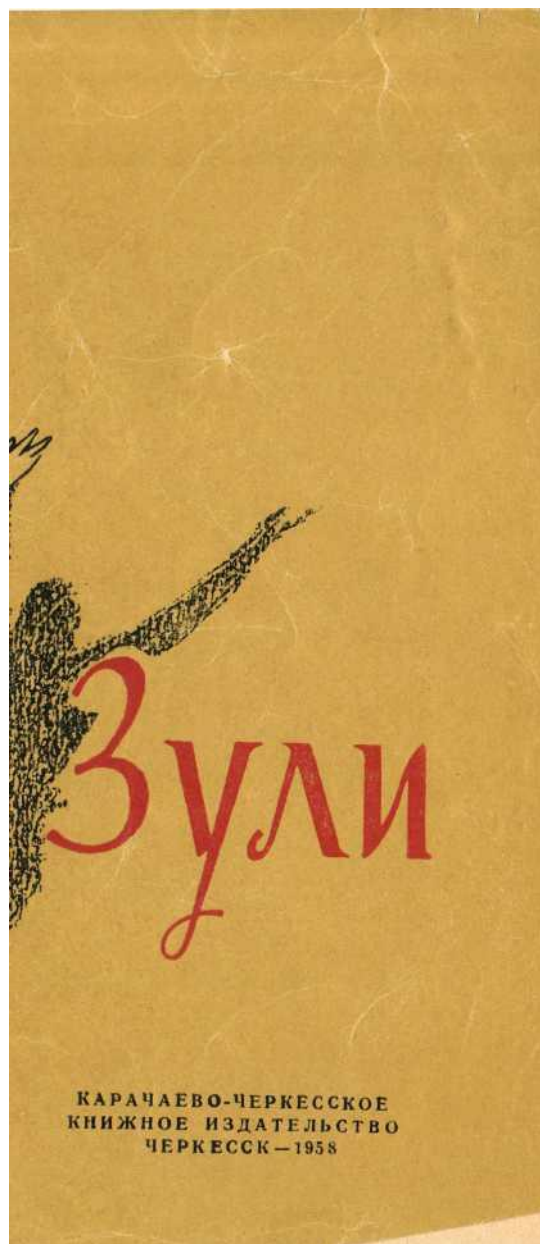


Т. Табулов



Зули

КАРАЧАЕВО-ЧЕРКЕССКОЕ
КНИЖНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ЧЕРКЕССК — 1958



Тобыль Толыстан ачеркес йгы абаза уаглакв ахъадза дгларылцта, дкультурна деятельта йгы йынцра зымгва ауат дыра драура, йгы ауат аурышв уагла ду ркультура йадкылхарныс ахъазла, йазыштлайцлата даъан. Цолата йазхъагцун, цы-хъвашчъвара змам йгы йпымтшыхуаш аурышв уагла райгвара хлара хуаглакв шгашаквнжъуашыз.

Октябрьска революция Ду ахъала—1915 асквш апны—ахъачва арыпхяра акывмкввагьи адгя хлвсысагьи урышв бызшвала, анцрала йымлзхуаш А. С. Пушкин йыбызшва йарыпхяхарнысла ажва глайхъатл. Советска власть гваца апны аклвпл ауи гвалата йымаз зхъатачлв глаляматраква йрыштам ачеркес—абаза уаглакв ргалаяматра йрышту—арыпхяглта далра чархъ-йахаз.

Ауаглакв дыра драура гваца акывмквва, Тобыль Толыстан черкес—абаза бызшваквала ахъадза йгланршахаз арыпхяга шарди арыпхяща пособиякви дыравторпл.

Апхяра-гввра зымдыруаз ачеркес йгы абаза уаглакв рыхъазла ауи арыпхяга шардагьи алайцлатл. Ачеркес-абаза уаглакв дрыуата Тобыль Толыстан пычлвта советска драматургта пьеса шарда Черкесска театр ахъазла йалайцлатл. Ауи ачеркес—абаза уагла рыхъазла аглвыра алацлара апны, орфография алапшра йгы антахъгьт апособиякв ргланршара рпны далан.

Тобыль Толыстанла черкес-абаза бызшвала произведена шарда аурышв классическа йгы Советска литература йрыуата йчтанкхатл, ауат йрыуата йггалкглга ауаштл А. С. Пушкин, М. Ю. Лермонтов, Н. А. Некрасов, А. Н. Островский, М. Горький, В. В. Маяковский агыквва рпроизведенаквва.

Тобыль Тольыстан йгвыра йгалацанакити апрозаическа йги астихотворна произведенакв. Йгалкитлара атахъип апоэма „Псыж“, „Эльбырглан“ йги арасказ „Джялдуз“. Тобыль Тольыстанла йганыршахаз аьесаква „Зули“ йги „Зарыля“ идеянала бжара рымамкйва йги йхудожественната йалацанл. Арат аьесаква йгладырбит ашыц ажвра йшабакйуа, адгя хйвсыса сквышыквл шарда руацла аджябагйа йацлаз, рглархвитра; йшыцу, йлашару абзахаша, адгя Советска власть йрызгланагыз, йшырышнатуа. Арат аьесаква ужвыгландзарагьи маганата йрымугымдзтл. Йалкитлата, аьеса „Зарыля“, хьатакйла, йгланарбит йажву аобщества, пхи тадаби зчвыдзыз, датша хьатакйлагьи—ахча-багйвчала йузымхвглуш йги пха экву анхачва тгачва.

Сквышы шарда руацла Тобыль Тольыстан аанаучна-исследовательска нхара апынги даланхатл. Ауй йгвыта йагапн научна нхара кьомкйги—абаза диалекткв, абаза ажва гланыршаша, абаза ажва ацатаквн аффиксквн рыхъазла датшагьи.

Тобыль Тольыстан (1879—1956 сквышы) анха—ныцл тгачва дгларылцтл, Эльбырглан (Бибаркт) кыт апын дгладритл. 1887 асквш йгларшышвта 1897 асквшдза Бибаркт народна училища мадырса—зыхъыта йагаз апын дапхятл. Ауй дангйалга амштахь Ардоновска духовна семинар апын сквышквл дапхятл йги ауй амштахь ауага дьгхънымхйвхтл, йги йабаду йунашвала агларып апхярта-мадырса дыцлажъхатл йги ауага агларып бызшва ййырдыртл.

1914 асквш апын Бибаркт кыт апын арыпхягйлта дыргылхатл. 1915 асквш апын Теберда арыпхягйвчва рконференция апын Тобыль Тольыстан ажва гйайхватл адгя хйвсыса аурышв бызшва йарыпхяхарнысла, ауй йгалцйла адинкьвгагйвчва йги „йалкитлу“ ауагйаква йгларылцйла, ауй анхарта дахъыххатл йги 1920 асквшдза дынхартадата даъан.

Советска власть Черкессия апын зтшын йшаквыргылхаз амшкв йгларшышвта Тобыль Тольыстан арыпхягйлта дыргылхатл йги 1944 асквшдза дынхатл. 1944 асквш йгларшышвта 1948 асквшдза г. Черкесск арыпхягйвчва рырбзира аинститут апын дынхатл. 1951 асквш йгларшышвта 1954 асквшдза Тобыль Тольыстан Черкесска-научна исследовательска институт апын дынхатл.

Мальбахв Н.

ЗАРЫЛЯ

ПЬЕСА

Йалакву:

Ахъаца Муса—скшы 35 дьртап.

Ауи йпхъыс Зарыля—скшы 20 дьртап.

Ах! Джамырза—скшы 40 дьртап.

Астаршина Салымгары—скшы 50 дьртап.

Судагар (сатучпагъ) Харун—скшы 40 дьртап.

Ауыс адыга тыдз уаца апны йакъыршахит.

Зымгъагъи адыга чгъычала йгъычап, хлап-чыпта йыртахъ-
свахуш: гара, хъамы, пшвахъ, машакъ, чвартагъ: квпса, къам-
ык.

(Ахъацагъи апхъысгъи астал йадзхъачъата, апрапса гла-
вщицит).

Зарыля: Алах!, спсы йапшу, йуымуын, ахъа-
ци апхъыси азазхъацлара рызбжамызтын, анцира-
гъи йгюнагъвахарым.

Муса: Ауи цабыргып, ахъацли апхъыси агъы-
цгъыс йгъылак! йрапшп: алак! чъууазтын, йыгъ-
бахауа гъгъыргъюм; йчъууазтын агъвбагъи ацчъы-
уит!, йгъыргъюзтын, агъвбагъи ацгъыргъыт.

Зарыля: Щта, ауи цабыргыта угъыла йухъвуз-

тын, сара гвакъвпра сьмапI, сара сгвакъвпра уаргьи йугвакъвпрахара атахъпI.

Муса: Ныха схIвитI, Зарыля! Гвакъвпра бымата йышымдыруа, ачIвья йыбгвакъвпру, йгIахIва!

Зарыля: Сара сгвакъвпра айшыста уахасыргIвазапI: хIара хIкыт ахI, хIстаршина, судагяр ХIарун—арат ахыгIв хъачва „хIбайлахIатI, хIхъыпхтI, быбзибара хIащитI“—рхIвитIта, йабамдыруата йсыщтапI, йрасхIвлакIгьи закIгьи йгъгIанакIуам, йцIыхъвахауата яхъчIви йаци „йшIчIвата джяуап гIахIыт“ рхIван ахыгIвгьи заджвы-заджв сзыгIарщитI.

Муса: Щта, джяуапта ачIвья йрыбтыз?

Зарыля: ЙрасхIвгвыщаря, „швгвымхапI, ауи апш гвымхара сара сгямщцатI, йауыпI ауи швызгIвузтын, ауи йгIацшвымцIан“ расхIвтI. Ауи мацIпI, ауат гвасракI рзысымхакIва, датша закIылагьи йгяшIа-суашым.

Муса: Ауат ргвы йасуаш ауи акIвпIта, кязууымцара рымгваква гIатсрышвтырквын йыштын-чхушла, сара ныха схIвитI.

Зарыля: Анчва ауи уыста йшамура, ауаса йгIа-сыцукIуазтын, апсра рыцIа йгIалырхуата я ртIапIкъ нцIра тшпынхIвата йартуа гвасракI рызхIрыха.

Муса: Ауыгьи йауитI, йгIахIва Зарыля, бара сьыздыргIвитI.

Зарыля: Уджвыквылуата, мчыбыжькьвакI укъвушта хабар рга, сара ауат кязууымцара йгIарыз-шыстпIта, зымгIвагьи йангIайззара агIан, уара угIа-шылх. Ари амщтахъ сара йуасхIвуа зымгIвагьи чпа; ауат сара срызхъапI.

Муса: (*дгIагылитIта*) ЙауыпI, ауи уысхама ужвыбыргIдза сджвыквылуазшва хабар сырпапI, бара

быхъызла даргъи заджвы-заджв хъацла рзысцитпI,
ауат зымгIвагъи йанглайззара агIан, сгIашылхпIта,
бара унашвата йгIасзыбчауа сырзачIапI.

Зарыля: (*дгIагылитIма*) ЙауыпI, йауыпI, дара
йбзипI, анчва сара ауат сшрызхъара.

(Муса джвылцитI).

Зарыля: (*йылхъазыта*). Ауат зынзаджвыкI
спяхъ йгIагылыргIатI, анцIрала тшпынхIвата йырзал-
уаш ауат йырзысымхузтын, саба сгIипхIам.

(Аун дшалу ахI дгIашылитI)

Зарыля: (*ахI диньралитIма*). Углайгва, углай-
гва, зысасра смаууа, хIара хIахI тлапIа! УчIва, сцIы-
хъва йгIатахара!

АхI: (*дчIвитIма*) йнабщтийыз йажвала сгIайтI,
аун амцтахъ ауыс, бара йыбнапIыцIапI.

Зарыля: Анчва, щарда цуата мурадта йгIас-
зучпаз, саргъи йышуызсмурату, ауаса схъацла уа-
гIвырсыз дыгъгварцIуам, зджярагъи дыгъцум, уахъ-
чIва агIылахIва йшаъазлакIгъи дгварсцитI.

(Ари йащтагIайуата заджвы ашв дгIаситI).

Зарыля: (*дырхIазшва тшылчпитI*). Анчва
схъацла дгIайхта сшгвыгъауа, (*дгвжважвитI*) уаба-
згагвыщахуа? АгIвыджъгъи хIыдэтI!

АхI: (*дгIащтIчIвитIма*) Ашв сыцIагылпI.

Зарыля: Момо, аун уыста йгяуашым. Аун ац-
кIысгъи (*агара йгылу лымачв азылрауитIма*) ари
агара тшылашIасырхIва, ачварта квпсагъи уыквспсах-
пIта, закIытагъи тшумрыпIатIауа уылазла. „Ари
дзачIвыя?“ — хIва дгIасцIгIузтын, „ХIысаби йакIвпI“ —
схIвапI.

АхI: (*дгвжважвауа*). ЙауыпI, йауыпI, бласха
марджя!

Зарыля: Арахъ уакъамагыи глауыбгыи, ухъыл-
пагыи арахъ йглахв (*аглевбагыи Зарыля йналахвитI-
та, йцтIлацIитI, ахI багыята агара дылашIал-
хIвитI ачварта квпсагыи йыквылпситI*), ашв дыдх-
хылитIта, йглалтIитI.

Зарыля: ДзачIвья ауи, углайгва!

(Асудагяр дглашылитI).

Судагяр: Сбрайгвузтын, сайгвапI.

Зарыля: Анчва дара йысгвапата уышгIасрай-
гвара, уахъчIвиштара са уара суызпшуа счIвапI,
йышпакIву уышгIасымрайгвуш, учIва!

(Асудагяр дымчIваскIва йатаркIвах ашв заджвы датагIасхитI).

Зарыля: (*дырхIазшва тшылчнитIта*) анчва
агIвуджъгыи хIшыдз, хIшхъчIва! СхъацIа дIагдахтI,
уабазгахуа?

Судагяр: (*дгвжважвауа*) ахъышвIа скIылпапI-
та, сджвыквылхпI.

Зарыля: Ауи гяуашым. Ауи ацIкIысгыи (*ама-
шакв йцтIлу лнанIы азылрауитIта*) ари амашакв
ухъасырпапIта аблын укIыдчIвал. „Ари ачIвья“
йхIвузтын, „кIартIофпI“ йасхIвпI.

Судагяр: ЙауыпI, йауыпI, алахI йдырпI—бара
йыбдырпI.

Зарыля: Уласха, ауи гьуысым, сара уджвыл-
сштхпI. (*Амашакв асудагяр йхъалырпитIта, аб-
лын дкIыдлырчIвалитI йгыи, ауи йацтаглайуата,
Зарыля ашв днадххылитI*). ДзачIвья ауи? Угла-
шыл!

(Астаршина дглашылитI).

Зарыля: Углайгва, акыт зымгIвадзугыи зшIап-
шуа атIамада тлапIа, углайгва. Анчва щарда сшуыз-
пшы. „Сижяуата глацIуаштI“—схIвауа счIван.

Старшина: Стяхадзум, акыт анкъвгара уыс баргвып, агылахъва йшаъазлакъгъи тшыкъасчъвахуамцара сгъайт.

Зарыля: *(арымдза лыргылитма)*.

Учъва, ари арымдза уыквчъва!

(Астаршина дчъвит).

Старшина: *(Агара мачвы азирауитма)* ари агара йылу дызда? Дзачъв макъыя?

Зарыля: Ауыгъи хысаби чкъвын йакъвп!

Старшина: Ныха схъвап! дышсабидучву, шарда йхъыцума?

Зарыля: Анчва шардачвагъи шихъымцъуа, цымызкъ днадзагъвацат, ауаса ауи йшубауа апшта йылахат.

Старшина: Ныха схъвап, ауи йыквла днадзарыквын, атдзы дшыгъвнамшвахра.

(Ауи йаштагъайуата ашв заджвы дгаквсит).

Зарыля: *(дырхълазшва тшылчнитма)* Анчва схъацла дышгъладзах, уабазгамыгъвахуа?

Старшина: *(делащткъвитма)*. Уай, ниха схъвит, сахлат мыжда сшаня, йамина згъва сгъанацызма, йсамальхя?

Зарыля: Амаль чпачъвыккъгъи гъям *(ахъам ахърышвт лымачв азылрауитма)* ани ахъам ахърышвт йшаъу апшта йушвыцлата, багъята тшацархъах, *(апшвахъв гълахъвитма)* ари апшвахъвгъи уыхъвда йахъасырцлата, аблын укъыдсхъвалп. Тшуымрыплатлаууата пшщапкъккъла угылазла, йумагъланула дгъасцгъузтын, „Саща соглата йсызгъайдт, мышв бжяхъп, йгълахъвит“, — хъва йасхъвп. „Йгъархъвы“ йхъвузтын, ауатыкв угълатаданпта уыцтахъ атлатарта къамчыла санасра, угълахъвы! Ауи акъвмызтын, амаль чпачъвыккъгъи гъсымам.

Старшина : ЙауыпI, ауи уысхама, ныха схIвапI апшвахIв гIасрыхIвачвауа сIгамхIврыквын.

Зарыля : Уалгах, марджя, уахIвагыи уакъамагыи арахъ йгIахв! Уласха, марджя, хIхъумырчIван.

(Астаршина йахIвагыи йакъамагыи Зарыля йлититI, ахъам ахъ-рышт йшвицIитIта, тшацIайырхъахитI, Зарыля ауи апшвахIв йыхъвалцIитIта аблын дIыдылхIвалитI. Ари амцтахъ дыгIвитIта, ашв гIалтIитI. Ауи лхъацIа дIашылхитI).

Зарыля : ЙачIвытагыи ласы угIахъынхIвгвыщахъ?

Муса : Щта, сара анцIрала сIгамдарныс ныха схIвадзыбщума? Ныха схIвапI, Зарыля, швабыж сшымлащи, йбымадзая?

Зарыля : Анчва, хIазыркIгыи шсымам, ауаса кIартIоф уызсрыдзпI.

Муса : КIартIофгыи садгылитI, закI срыф. Йабабу акIартIоф?

Зарыля : *(Амашакв лымачв азылрауын)*. Ани амашакв йтапI.

Муса : *(Амашакв дадгылитI, амашакв зхъарпу асудагяр йхъа гIайкIитIта)*. Ари ачIвытагыи йкIартIоф дуя, псы дызчIвыуыз! ГIвычIвгIвыс хъакI аъара йнадзитI.

Зарыля : Щта, сынчIва акIартIоф багIватI. Ауи аъарагIвшара гIахъырсата, йуызсрыдзпI, анахяни йгIанхауа аъарагIвшарагыи уачIвы жарквайта йузысчпахпI.

Муса : ЙауаштI, ахIваспа арахъ йгIахв!

Зарыля : АхIваспа йазугвалая, уакъама цIарадзапI, зны йукъязтын уалгатI!

Муса : *(Йакъама гIатихын, амашакв дахъа-*

гылит). „Заклы, гѣвба, хпа“—хѣва йгѣапхядза, „хпа“ шбхѣвауа бырг „сарх“ асырхѣвауа йгѣахъсырсапѣ.

Зарыля: Йауыпѣ, угѣадзыргѣвы: заклы, гѣвба.

Ауи амштахъ зынла асудагар быжъ щгѣыхла „уа“—хѣва дѣпритѣ, дгѣащгѣчѣвитѣта, амашакв шихъарпу дджвылкъытѣ.— (амашакв ацгѣва апны кѣлпшра кѣнхѣлара амазлара атахъыпѣ, ауи акѣвмызтын, даныгѣвра дкѣахѣлапѣ).

Муса: (Дута дхъыччитѣта). Уа-уи-уи, джяцахъва! Акѣртоф машакв шапѣ гѣацѣалын, йджвылкъятѣ. (Ахъацѣи апхѣвыси рнапѣква аквыркъяуа йхъыччитѣ).

Муса: (Ахъамы ацаркша йымачв азирауитѣта). Ани амагѣанья, ани абаба йкѣыдхѣвалу.

Зарыля: Ауи йбжю мшвыпѣ, саца согѣлата йсызгѣайдтѣ, ауи йышгѣахѣвауа убанда!

Муса: Даби, арахъ ауатыкв йгѣатадата, йгѣархѣвыстѣ!

Зарыля: (Акѣамчы налахвитѣ, „амшв“ пѣщапѣыкѣла йгылата ауатыкв йгѣаталдитѣ), „Йукв-нагам нкъвуцарыквын, йумадзауата угѣахѣвыпѣ“ (ари лхѣвитѣта акѣамчыла „амшв“ ацѣтахъ атѣатѣарѣта даситѣ).

Угѣахѣвы мшвы, угѣахѣвы мшвы.

Амшв апшвахѣв арыхѣвачвауа йгѣахѣвитѣ, ауасамцара хын йгѣакѣвылцащатѣ

Муса: Ари амшв гвыгъакѣ азсыманѣ йгѣасыц-бкѣуазтын.

Зарыля: Йгѣахѣва, анчва йышуыцскѣра.

Муса: Агѣахѣврагы, арчарагы, абалахѣгѣы хѣла-ламква ахъа хъсчѣвата, ачва гѣахъсырчѣврыта бангѣа-гылра пшка-пшкадза бгѣаквгылырныс бчвартагъвы апыхъ апны йщгѣасцѣларыквын, рыцѣа йгѣагъыммма?

Зарыля: Анчва ауи шардала рыцла йшагъю, уаста йалырга!

Муса: (*АкIвагъа дзыпшгIитI*).
АкIвагъа абагъу, (*йглайауитIта*) ныха схIвитI, зын кшарала йсымрамIарквын, арахъ бIапшы, Зарыля! „Амшв“ апшвахIв Зарыля йIалнапIыцIнажван, швабыжта „Уа!“ ахIвитIта йджвылкъытI!

Муса: ЙачIвыта йымшв гвыбзыгъая, псыкI дызчIвыуыз!

(АгIвуджъгъи хъыччитI).

Муса: (*Агара йымачъ азирауитIта*). Ари йылу дзачIвыя? Дабадзагъи макъу!

Зарыля: Ауыгъи хIсаби чIкIвын йакIвпI!

Муса: Ари агъара ахIала-балыкъра дышгIана-мыршыха ббума, ныха схIвапI дышсаби гIаламату.

Зарыля: Йгъи дышпауагIвырлю, уджвквылз-штара йылахIадзас убарыквын, анчва йышджяуща-дзара, агара дгылашвахуам, анчва йыгIвшапIыкI ачIвыла йышгылу.

Муса: Баба йшынысу ауи!

Зарыля: Анчва йышсцIабыргдзу, йхъауымцIуз-тын углай, дусырбапI.

Муса: Ныха схIвапI, йышхъасымцIауала, даби дсырбастI!

Зарыля: (*АхI йщапIква ачварта квпса гIа-рыквылххитIта*). Абар, углайпшы, йхъауымцIузтын!

Муса: (*ДипшитIта*) Арахъ-арахъ ари гъма, джящахъва!

Зарыля: Ауи гъджящахъвам, джящахъва усыр-бапI (*ачварта квпса ахI йхъа йгIаквылхитIта*) ари йжакIя-пцIаква, йпыцква шглайыз уапшыстI.

Муса: Уа-уи-уи! Йамына чыр, йамына чыр

дгІабрІтІ, зунагІва ачвыз. Къвырѣанла ныха схІвІтІ,
хІгІвуджъгъи ари хІшифахра, платла амакІва дшра
атахъыпІ.

Зарыля: Шта, ауи уысума, уакъама эңы
йукъязтын ауыс' алуыргатІ!

Муса: Ныха схІвапІ йышцІабыргу, *(йакъама
гІатихитІта ахІ йхъайкІумІ),* арахъ бгІапшы
Зарыля!

*(Ауи йащтаглауата ахІ „уа“ йхІван, агара
йызыкв йышкІыдшІахІвалаз дджвылкъятІ, хъацІи
пхІвыси рнапІква аквдрысуа йхъыччитІ).*

Апырапса ардыкІылхитІ.

З У Л И

ХХЪВЫКІТА ЙАЛУ ПЪЕСА

Ауыс нкъвызгаквауа:

А ба М а з а н—сквышы 60 дыртапІ.
А н Т е з а д а—сквышы 50 дыртапІ.
Ауат рпхІа З у л и—17 сквыша дыртапІ.
Ауат рыгвла М у с т а ф а—сквышы 50 дыртапІ.
Зули лкъашан А л и—сквышы 25 дыртапІ.
Ауыс адыгя тыдз уацІа апны йакІвыршахитІ.
ХІап-чыпта йыртахъквашуш: адыгя хъачва пхІвыс чгІвычакванІ.

ЙАПХЪАХАУА АГІАНШАРА

Мазан закІы дайпашашауа дчІвата апрапса гІа-
гвырхитІ.

(Али дгІашылтІ).

А л и: Саям алейквым, мубаракъ!

М а з а н: Алейквым саям, угІайгва, сичІкІвын.

АчІвья усызгІазгыл, цхърыгІагІвта сызлаузальря,
сычІкІвын?

А л и: Ай, мубаракъ, сымгІвайсыгІвпІ, дара сгІап-
сата сгІвыпІ, дзы кІвпІкІ срыжв мубаракъ, ахв, ан-
чва йгІауитхпІ.

М а з а н: Анчва уйысаспІ, сычІкІвын, дзы кІвпІкІ-
гы ухІрыжвпІ, алахІ йхІвузтын, учІва сычІкІвын!
Уа, Зули, арахъ чІвыдз кІвпІкІ сызгІагстІ, бласха.

(Мазан дгІагылитІ).

(Зули чІвыдз кІвпІкІ гІалгылитІта Мазан йзылрауитІ).

М а з а н: ХІысас тлапІа йыт, сыпшдза! (*АчІвпІли*
Али йнобсхвІтІта Мазан ізгІауитІ).

А л и: Йуыжвуашма, мубаракъ?

М а з а н: Момо, йыжв, йузыхІаляльпІ, сычІкІвын!

А л и: (*АчІвозы йыжвІтІта*). Ай, мубаракъ,
сдзышра туштІ, джянат дзыта ахрат апны алахІ
йуирыжвхтІ, швштгІачву анчва дшванхъагылата шви-
рыгІазлатІ, усрыхІалябальыкътІ—йысыргІва, муба-
ракъ.

М а з а н: Ан кІыкІахшта йузыхІаляльпІ, сахІат
бзи анчва уаницІатІ, сычІкІвын!

(Али дджвылцІхитІ).

М а з а н: (*Зули тшылзынайырхитІта*). Дызуу-
да ари йджвылцІхыз ачІкІвын?

З у л и: Анчва, йышзымдыруа, сара йыздыркавауа
дыгырыуам.

М а з а н: Арахъ бан дысыгІащти!

(Зули дджвылцІитІта, ауи лан дгІашылитІ).

А н: АчІвья йутахъу, мубаракъ?

М а з а н: Ари йджвылцІхыз ачІкІвын дызууда?

А н: Анчва йышымдыруа, аклядыгв дгварцхуата дызбаті.

М а з а н: Йараби, дызуудищті? Ныха схівапі, ауи йызбаз уыскі шынкъвицауа.

А н: Анчва, йышымдыргвыщауа, хіыклядыгв дтыцхын, Мустафа йны дшкларалуа дызбаті.

М а з а н: Мустафа йны дшкларалызтын, ауи йхабар йалыргата йглахайхлвпі. Йараби, Мустафа йыщтахлщтиуада?

А н: Анчва йышымдыруа ауи йхабаргъи йхъатгъи, ауи аъара узизцглауая, мглвайсыгкк аклядыгв дглаталын, дтыцхті. Адуней апны уагла гынкъвумыжьхуашма!

М а з а н: Ныха схівапі, стажв, сшан йахівауа цабыргызтын, ауи хыхайыр ду шйылу.

А н: Йгашыллакгъи ауи йзухлвиті, ауаса зынгъи йыгъцабыргхум.

М а з а н: Йшбхівауала, сымцхівапі, гякывимма? Сара, ниха схлвиті, ауи бызсырглвузтын.

(Дкшушызшва дтрыситі).

А н: Усабырха, алахі йыхъазла! Арахъ, заджв дглайті.

(Мустафа дглашылиті).

М у с т а ф а: Салямун алейквым, мубаракъ унагва!

М а з а н: Алейквым салям, анчва йылпха зауыз хлайгва, араса саргван углачлвалсті. (*Йпхлвыс тшылзынайырхитіта*), бджвылці ауахъ, хлара уыс хлымані. (*Апхлвыс дджвылціхиті*). Швабыжта уыскла уыстахъыта угласауті, Мустафа!

Мустафа: ЙгІахІва. (АгІвиджьгъи чІвитІ).
АлахІ пшдзarakІ глауирхІватІ, мубаракъ, дара саз-
кяхвпІ.

Мазан: Айгварата йхІызбжю ахъызла снауы-
хІвитІ, яхъчІва уара упны йнашкІаралыз ачкІвын
шла дызуу, уыста йынкъвицауа зачІву гІасаухІвырныс.

Мустафа: Сара ауи сихІвачІвгІвыпІ. Ауи аго-
род дауапІ, йыхъыз АлипІ; шарда ззахъваквыштуа
дчкІвынпІ, ъадаб зму дгІвычІвгІвыспІ, зымгІва йыр-
хъадахта, млыкв ду йымапІ. АлахІ йхІатырла, ныб-
дзягІвыгІарата йхІызбжю ахІатырла, анчва бзи йбауа
уара, мубаракъ, ухІатырла, ауи мхІвыта дузысчпара
мурадта йыскІын, сара сунашвала, уара уыунагІва
апны дгІасщитІ. Анчва йбзирала упхІагъи дибатІ,
бзытлхвыгІата йбаз хъапщылагІвта дизалуашта хІай-
сап йчпатІ, ауи ахъазла сузгІайтІ. УпхІа дихІрыт,
уахъчІва уара лыгажв мгІвата уызкву йаквыргІапста,
хвгъи глауисрытпІ. ГІвиджь йрызбжю ахв айхІа гла-
уисрытырныс усыргвыгъитІ, ага ауаса йаъазтынгъи,
апхІа дызчІву уара уакІвпІ, уара уыхв гІахІва, муба-
ракъ!

Мазан: Уара, анчва бзи йбауа, сара сайгва!
Уара гврышхІвара шпаузысчпара? Ари амщтахъ
пхІвыспа чкІвынта зунашва учпаз йылтахІацагІадзапІ,
ауи лгІвахщчва дызларагъю уара ухъатала йуды-
ритІ; ауат зластйыз ахвгъи удыритІ, ари ауат йгІар-
тныцІыз апш гІвба-хпа гІалтныцІра атахъыпІ. Сара
ужвы ахрат мгІвата сызквгылу ахъызла ахІайуан
апшта зыпхІчвакв зтиквауагъи сыгърыуам, ауи апш
быргта асату амакІра алазцІаквауагъи сыгърыуам.
Ага ауаса йаъазтынгъи адгягІарата хІызлу—закІы,
„Мазан йпхІа пудта дитйытІ“ рымхІвара ахъазла—

ауи гѣба, ларгѣи йыстѣыз сгѣвыпхѣча рацкѣс рыцѣ
дагѣта данаѣазара—ауи хпа, хвыта зцѣыхѣва сгѣ-
михуаш сом зыкѣпѣ. Ауи гѣйтнуазтын—спхѣ млыкѣ-
та дизалтѣ.

М у с т а ф а : Сом зыкѣ ахча дупѣ, мубаракѣ. Уа-
ра уажва пшдзадзаква рымщтахѣ упхѣ сом зыкѣла
дутира утахѣпѣ. Амци адзи узанырѣушма? Ари ауи
йапшпѣ, йамыкѣв сзумчпан, мубаракѣ, ари йухѣвауа
ауагѣла йрагѣларыкѣвын, йамыкѣв гѣаузырчпанѣ. Уари
сари хѣбжяра ари апш ага уысгѣи бжядзтѣ, арыгѣи
бжядзпѣ. Сара угѣасыздзыргѣвуазтын, ачѣкѣвын дгѣ-
уымрыхѣлан, ауи йагѣларыкѣвын, сынхадапѣ, джвыкѣ-
мылхуазтын.

М а з а н : Уа, мубаракѣ, сара сыхѣ йамыкѣлта йзу-
бауая? Ахѣлап-чып хвы злазырчпауа ауи агѣвымхара-
бзира йакѣвыргѣлапта акѣвпѣ. Ухѣатала уара йакѣвѣла,
абнаджѣми агѣвнаджѣми йахѣвыкѣлума! Ари спхѣла йѣчѣву
антахѣгѣыт йыстѣхяз сгѣвыпхѣчѣва дгѣларыкѣвухыркѣвын,
джянат йтачѣву ахѣвыркѣва драпшпѣ. Ари рыцѣла тла-
пѣлата дыстира зджящахѣву ачѣвыя? Адгѣ пхѣвыспѣ
аджянат хѣвыри йахѣвыкѣлума!

М у с т а ф а : Уара йуылу ашан шарда рхѣахѣгѣи
судагяр шан гѣауылазѣлауа анчѣва абзира йкѣвнагапѣ.
Ауи амщтахѣ уара упны аячмень ахѣв абазар хвы
ацкѣыс хынла рыцѣла йыштлапѣу сара ныха схѣвапѣ.

М а з а н : Ауи дзачѣвызлакѣгѣи йшизахѣвдакѣвыцѣ-
уа акѣвпѣ, дзачѣвызлакѣгѣи йуыс йара дазѣзахапѣ, уа-
ра унапхѣква йрапшта учѣважѣ закѣгѣи йгѣябыгѣуам.

М у с т а ф а : Угѣай, мубаракѣ, хѣлажѣвакѣяра ны-
хѣрыжѣта, хѣуыс цѣыхѣва ахѣрыт, айгѣва гѣалямат дум-
рыхѣлан! Зцѣыхѣва уымцахуаш гѣлахѣва!

М а з а н: Асату глапхънызштквуа сыгыруам, зны закI схIвауа, ауи амштахъ датша закIы схIвахуа, напIыла йамыздауата йсыму ари акIвпI (*анамазчыгъа йрыгIвуа йымапI*), йубума ари?

М у с т а ф а: ЙзбитI, мубаракъ! Ауаса йшIчIвата йуасхIвитI: ачIкIвын млыкв ду йымапI, уахъчIва йахъа-зымкIва апхъахъыла йсабапра ду глауыквшвапI. Йныжь, мубаракъ, айгвара глалямат тшалхъвдауымчIвын!

М а з а н: Ахв сом зыкыпI, ауаса „ахъвлапын сату хайыр алапI“ рхIвитIта, ауи ахъазла сомшвкI ахъсыршвитI. Сом жвшвы глайтIыпI—спхIа дйыстапI.

М у с т а ф а: Йгяурым, йгяурым, пхашарапI, мубаракъ, ахъвлапын сату ахъалза сомшвкI шахъ-уыршваз апшта, апхашара ахъазлагы сомшвкI къомкI ахъыршвахта, ауыс уалгатI.

М а з а н: ЙатаркIвах сомшвкI ахъсыршвахыр-квын, апхашара бжьыштвитI, ауи ахIата сынкъвум-цахын, мубаракъ.

М у с т а ф а: Эх, эх, йгяурым, мубаракъ.

М а з а н: Момо, момо, мубаракъ, Ауи ахIата сынкъвумцахын!

М у с т а ф а: Шта йанамуазара сцахпI. (*Дглагыл-хитIта*). Анчва ауи упхIа жванзыкъ глалтнуйрыхтI, ауаса уара апхъала йапшымкIва анчва уышйаргвану, ауи амштахъ аъаша бзиква шуыму, дара тынчта йысгвынгIвытI. АхIвахырта алахI стайыршватI.

М а з а н: (*Мустафа йыжвгIвахъа даквситIта*). Уа, мубаракъ, уымласхан: утшы глапIата йутиры-квын, уайгвыргъяхитI, ауи йапшпI арыгы. СпхIа глапIата дстирыквын схайыр алапI, ауи гъуымдырума. мубаракъ!

М у с т а ф а: УпхIа арахв дыршIуырпшума? УпхIа

дыгърахым, дгъвычгъвысп, дыззырбазуш дгъла-
лыщталуазтын дйыт, диуымрыхвган. Уара ахрат
мгъва сыквгылап, сыгъсудагарым ухъвит, ауи ахъахъ
уи хъла тлапата дутира уацтап. Сара ныха схъвит
йумаглану, узапшу здырузтын ужвы!

М а з а н: Тоба, анчва ауи уажва уаквимрыдзыр-
глат, тоба истафирлахъ глагх, мубаракъ, ауи амщтахъ
уара ухълатырла шкыкыкы ахъсыршвит.

М у с т а ф а: Углай, уаба сйысасп, щардала хла-
бауымрыфхын (*ахча глатихитма*), ма ари сом
хвышв йнадзит, ари щардачву ныха схъвит, ауаса
уара упсынамхъара ахъазла йуыстит.

М а з а н: Щта, йглахъ (*ахча найахвит*). Спхъла-
гы стажвгы закыгы рауымхъвуата уджвылцх,
хъвлапны швгладгылта, спхъла дшвыстап.

М у с т а ф а: Анчва уыс пшдзата йчпат, ауи
аплатла хъара хъгладгылп, алахъ йхъвузтын, уызгъва-
дазла!

М а з а н: Йауып, йауып, мгъва бзила!

(Мустафа джвылцхит, Мазан ахча дапшит йпхъдзит йгы
йпцла ацыхъвакв дрыцхъыччагит).

М а з а н: (*Йара йхъазыта*). Ныха схъвит спхъла
тлапата дышсты, сом хвышв ухъвара майразтхъва,
ауи аглаура „дзы“ шунархъвуш ныха схъвап. Ауи
йапшу ахъваквыщтра гласызтыз анчва ртшхъвара
йквнагит. Спхъла дышстыз гласхъврым, йлахъвра-
гы лхъвайрагы закыта йсчпап: ауаса ан ауыс ла-
схъп, ауыс лымабзимызтын ашв лсырбап, сом
хвышвла ауи лапш пхъвыс гъважва шгласхъвлара,
ныха схъвит.

(*Ари амщтахъ дчъвитма, йтажв йгълалышлит*
ит). Уа тажв, тажв! Арахъ бглай!

А н: (*Дглашылитма*). АчІвыя йутахъу?

М а з а н: Арахъ саргван бгІачІвал, хабар шІыцкІ басхІвуаштІ: бпхІа сом хвышвла дыстйытІ абар ахча, патла амакІва нысатын лзадгал (*ан лмынцІа гІалрыхІвачытІ*), рачва тшахъвлабырчитІ, йгьбгвапхум, ауи акІвма?

А н: (*Дыгънанауа*). ЙышпакІву йышсгвапхуш, хІпхІайцІба азцІгІаракІгы кянгяшракІгы аъамкІва арахв апш дутйытІ, дзурыхвгІаз дигара ныжьхта, йыхъыз гІваца удырума?

М а з а н: Абгата сом хвышв йнадзитІ, йыббума ари?

А н: Ауи апшта агагы утамакъ йкІылстІ, ауаса закІятагы тшгямсактІ, йара йшаъу акІвпІ. (*ДчІвыуитІ*). Уа сара спхІа рыцхІа, бызнапІыцІлашвауа дыз-уагвыщуда?

М а з а н: БымцІрын, йажвыз жвы чІвгІвада, Зули йылбымрагІан! СныхадапІ, быгІвнасымбкъузтын ссату анбымгвапхауазара! (*Ашв мачвы азичнитма*), ани ббума? МгІва бзила: апхІа са дысчІвыпІ, йыззыстахъу дисрыхвгІапІ, дйыстапІ, бара буыс гялам, тшыкІ басхІвитІ, анчва тшичвбымрыдзын, анчва йлйхыз ауыс баламчважван, анчва йчпаз ауысла сразыпІ хІвата бчІвах, ужвыбырг бпхІа йгІалызшІытта, дгІвыча.

А н: Арахъ бгІай, сыпшдза, Зули (*Зули дглашылитма*). ТшсыргІвыча, сыпшдза, баба битйытІ, бызгуш ужвыбырг дгІайуаштІ.

З у л и: (*ДчІвыуитІ*). ДзачІвгвыщая сзырыхвгІаз, уа схъчІвагвыщатІи сара! (*Зули лангы дчІвыуитІ*).

М а з а н: (*АчІвыла швабыжста щапІыла даквнитма, агІвяджьгы рчІвыуара ныржьхитІ*). Шьба-йаух схІвитІ, уахъчІва йъагІадзаз Мазан йтгІачва

гъизыршвум гъдсмырхІвастІ, швчІву ныжъхта тшышвщ
хуашызтынгъи, ссату шварала йыгъпстшрым.
СныхаданІ, сшвыргвыжвкІпта, агІвыджъгъи аурам
швбжясмцарыквын (*ари азаман Мустафа дгла-*
шылитІ).

Мустафа: ЙгІанша ачІвья, мубаракъ, уызшан-
сызхая?

Мазан: „АпхІвыс лхъабра ауызтІхІва, лакъыль
айшыепІ“ зхІваз агвыбзыгъа ацІабырг шихІвазла ны-
ха схІвитІ. АуагІа рпхІа дыртирыквын, лыхайыр
хІлалаштІ рхІвитІта йгвыргъбитІ, арат аласпа лага
апшта йуыуитІ, уда, арат урыщвагъва йглауазтынІ

Мустафа: Йачпара гътам, мубаракъ, ауи ап-
хІвысква йырхабзапІ, ауи апш хІылаква шарда рыцІ-
схятІ. (*Зули лмахъа йклитІта*) бнай Зули, анчва
шта мшы гІанбирыжъыргІатІ!

(*Апранса апырансахитІ*)

2-ХАУА АГІАНЩАРА

Луыс нкъвызгаквауа:

Али;

Ауи йынбджягІв ХІаджъумар;

Зули;

Месякъ (*Али длыцтанІ*);

АкІважва;

АкІважва лычІгІвын пхІвыскІ;

ЧІкІвын хвыцкІ.

Луыс ъакІвшуауа—йбаю адыга унарІвакІ апны акІвпІ.

(Али ХІаджъумари йырхъазыта йшадчІвалу апранса гла-
гвырхитІ).

ХІаджъумар: (*ДглагылитІта*). ЙзачІв джяща-
хъвая, йачІвыта угвымчІвая, Али, „уца“ ухІван—сцатІ
„джяуап цІабырг сызгІаг“ ухІван—йуызгІазгІтІ, ауи
амцтахъ йутахъу алахІ джъбитІ йыздыруа.

Али: (Дглагылитма). Уымласхан, Хладжумар! Йухлауа йазхъасымцлушта йаъазарквын, уыгъсым-щтирызтІ.

Хладжумар: Шта, сара йысхлауа хъауцлузтын, упхлвыс цлапла—Мазан йпхла дylumщтхкІва дышуыцгламиуашла ныха узысхлавл!

Али: Мелякъ дсыцглай дсыцгламиуазтынгы сара спхлвыс щардала дгыгІвнасрызлахуашым, ауи сгвы лыдымгылхуазищтара щарда цитІ.

Хладжумар: Шта, ачІвья уызпшуа? Анчва ймуыхыз арыцхлачвакв айгвата йыхІзумчпан, „хлара йхІапшта ща зцу заджвы йпхІа дгІаг“ шхІхІвузымцара, мчыла дыхІчвглаугтІ.

Али: Ауи бзира гялахым, ауат зымгІва глаумрыцІсхын, Хладжумар! Айгва рыцхІа дызму йацкІы насыпыда адуней дшыквымла ныха схІвитІ!

Хладжумар: Ауи шуыс цлабыргула акъырбан ахъызла ныха схІвитІ. АрыцхІа дуайгвазтын уыкІва цыдз тачІвазара йапшпІ. Дызшырпшыя упхлвыс лаба Мазаныжв чвкящ, дглауыдгылырквын йцІаква ртахІва бжы улымхІа шардагвуала ныха узысхлавл. Ауи дсайгвата адунай сыквзара ацкІы спсрыквын рыцІа йшагъю сныхахІварапл.

Али: Ауат йухІваквуа зымгІвагы цлабыргыпІ, Хладжумар! Аджвгы ляжя гыймам, снапа сара снапІыла йысхъысххтІ, ауи бзира гялахым, арахъ хІнапа шыгІдджвахуаш хІазырхъвыц

Хладжумар: Ауи азхъвыцра щарда гятахъым, унапа удджвахра утахъызтын—уаста, упхлвыс дылщтх.

Ауи щардала сгяшІымызлушызтІ, ауаса згарта смаууа мгва йту асаби йакІвпІ, йан ага арыцхІагІара

далата дрыгъазтынгы, асаби сжы дауап, сгвы йзы-
мрыцхлахаква йгяуам.

Хладжъумар: Йау—уай, Али! Ауи ацкысгыи
сисында, йызшыршыя йухъауа? „Мазан йпхъа лпа“
рхъауа ауагъа йгъауыдырбалуашта йыстахъдзам ауи
зхабар гъаухъаз асаби йакъп!

Али: Ауи цабыргып, ауаса асаби уара урыц-
хъагъарагы убаярагы йалидыргъауа, саби дсабип.

Хладжъумар: Йау—уай, Али, йачъыта хъа-
цъарагъы уылагыщамя! Ани Мазаныжв чкъящ йп-
хъа йгъалрийыз напа гъаунтрадзущума! Сныхадап,
смыт сабындзла скшык! далауркъвчъуазтынгы, арыц-
хъагъара фгъы лхъыцуашызын, ауи апхъыс уара
уышлырпудыз гъуымдырума? Ауи ахъахъгы саби-
маби ухъван апхъызква гъасаухъит!

Али: Йауашт, йауашт, уымгвыжвкын, Хла-
джъумар!

Хладжъумар: Сшпамгвыжвкыуаш, хънапа хъхъу-
хын тшыгъхъызрыцкъяхуам.

Али: Угъай, уаба сгъайхъыкывыргашат, щарда
угъасмайгъыылхын, ауаса ауыс цыхъва шайауаш гъа-
макык хъазырхъыц!

Хладжъумар: Ауи щарда гятахъым, акъважва
дгъахърайгъапта, упхъыс дшуымаркыу Мелякъ дшы-
лхъгъауыгъушла дылхърачважвап, ауи йгъалылта
аджъауап хъагъузын, ауыс шакывыршахуш хъахаргъа-
вахап.

Али: Щта, унай акъважва хълыхъвапта, дгъахъ-
щитп.

Хладжъумар: Ауи щарда хъащтазара гята-
хъым, унай!

(Агъыджъгы джвыцъитта, Зули дгъашылит).

Зули: *(Йылхъазыта)*. Ари аунагъва сгъашы-
лизцтара мыскъальклагъи схъацла йхъаз сгъа-
хъымсстl, ауаса сшаъугъи ауи йгвы гъсызцlвум, лацlы-
хъвала дгlаспшитl, тшпсцаракlгъи сымагвыщамкlва
сизынхитl, йсирычпалакlгъи съапкъ—тлапкъ сахви-
тындара, съапкъ-тлапкъ гъгlасцхърыгlахуам, схlа-
тлапl, ауат зымгlва рхъахъгъи ажва гвауаква сдирцитl,
санщчва ррыцхlагlара дашlамсуа йгlасцшпнихlвумца-
ра, адуней мыгlваха йсйыргитl.

(Араъа Али дгlашылитl).

Али: Быквчвгlатlи, зунагlва хъазырчххвылхызl
Уахъчlва акыт кlважва бачlвбара дхlызгlайуаштl, ауи
дгlайуазтын чlахl лзычпа, бзи тшлырба, йылхlвалакl-
гъи блыпамчважван, ауи йлымгвапхузтын сныха-
дапl, агlвуджъгъи атшца мыгъ хlылалмырбабузтынl
Йбагlума?

Зули: Йсагlитl.

Али: Щта, йбагlузтын бхъа базсакъха, сара
уысла зджяра сцитl.

(Ари йхlвитlта, Али дджвылцlитl).

Зули: *(Йылхъазыта)*. Йамына талау дынкъв-
нацума акыт гlазабта йрыкву акlважва мыжда,
хъвшвы гвымхакl гlалыршырныс дсызгlайгвыщитl. Са-
ра йсыкву абалахl ахъахъ датша балахlкl гlасзылхар-
ныс дсызгlайитl.

(Араъа акlважва лкlалта агlвнакъвыт йлымата дгlашылитl).

А кlважва. Хlдымрайгвушызтынгъи гъхlызды-
руам, хlгlайитl!

Зули: *(Дылшlалитlта)*. Бгlайгва, акlважва
пшдза! Бгlайгва, сгlазхъыкlвыргашара! *(Ахъчи*

ачвартатъвы апны йквыцлитма). Араъа быкв-
чѣва, сызхыкѣвыргашара!

(Акѣвакѣ дѣлѣтѣ, лѣгѣвнакѣвыт акѣпса лымата дгылапѣ,
ауи дылчѣвхѣарамкѣва Зули дгылапѣ).

А кѣва жѣва: (*Зули тшылзыналырхитма*). Йза-
чѣвытагѣи бкѣаруыдая, сыпшдза! Анчѣва, ари аунагѣва
бзынкѣвгушта сшамайгѣвгѣауа! Бунагѣва адыгя уна-
гѣвакѣ апшта йынкѣвгахара ахѣазла, бхѣацѣа бйы-
хѣвата, датша пхѣвыскѣ дгѣайрыг, бара бызтагылу ста-
гылларкѣвын, ауаса йысчпарын. Схѣатала сара салата
схѣацѣа пщыгѣв пхѣвысчѣва йымапѣ, сара апхѣа сгѣайгтѣ,
антахѣгѣыт ахыгѣв сара сунашвала йгѣайсрыгтѣ,
гѣвыджѣ—хгѣвы пхѣвысчѣва хѣацѣакѣ йымазларныс пхѣ-
ацѣаракѣгѣи гѣалам, сара сайтѣуанакѣва арахѣва апшта
сымачѣв йгѣакѣвсыршитѣ; йыстахѣу зымгѣвагѣи дсрыч-
нитѣ, саргѣи ари сшыббауа апшта йгѣамыздитѣ, уахѣы-
нла хѣчыла дстахѣызтынгѣи дгѣасхѣвлитѣ. Баргѣи ауи
апшта бѣязларныс йыбкѣвнасыргитѣ, сыпшдза!

Зули: Ауи апш аѣаща бара йымазтѣ! Ауи ам-
штахѣ, сунагѣва сзынкѣвымгузтын ахабар бсырдырпѣ!

А кѣва жѣва: (*Дѣлащтѣлѣвитма*). Йаѣ, сызшѣ-
быршуда бара, хѣа жѣыхчѣва! Уай-уай-„Кѣрым-
хан“ дсырхѣватѣ сара! Адыгя хабза ѣаным унагѣва
аппи бгѣадрита йгѣацѣуаштѣ бара! Сара бара сыб-
зымхѣуэтын, бхѣа жѣыхчѣва гѣасхѣайытѣ! (*Лычѣ-
гѣвын тажѣ тшылзыналырхитма*). Бнайх, таца! Ари
йлыштаргѣайуа ауи лхѣа жѣыхчѣва гѣалхѣайытѣ! Бнайх!

(Акѣважѣи лѣгѣвзи джѣыкѣвлхитѣ).

Зули: (*Йылхѣазыта*). Дзачѣв пхѣвыс лагая сар-
рамыгѣва, хгѣабадырам-гѣхѣам, схѣа гѣалыршуа дгѣа-

чІвалті. Анчва бсимырбахті йгьи шпатшылчпауа
ДыздзхъадмырчІвауа акІвпІи дахъащцитІи.

(Ауи дшалу Али дгІашылхитІ).

Али: АкІважва дгІайызма?

Зули: ДгІайті! АгвымхашІымхараква гІасыквыл-
псан, дджвылціхті.

Али: Ныха схІвитІ, хІнапхква шхъсаха ужвы,
(Араъа чІкІвын шІакІ дгІашылитІ).

АчІкІвын: Уа, Али, акІважва йуызшІылитІ.
„Ласыта дгІад“—лхІван, сгІалщтитІ!

Али: Ныха схІвитІ ауыс жврыгІв йымачвта
йшалабырпІатІа, Зули. Апхъала йгІаншуш алахІ йдырпІ,
унай, чІкІвын!

(Али ачІкІвыни джвылціитІ).

Зули: (*Йылхъазыта*). Акыт йырчвымгъу акІва-
жва мыжда цартата сшпагІалчпаз, ачІвийщті схъа-
ціа йгІайалхІвуаш? Анчва ауи ціапІагІаракІ шын-
къвылгавышуш, ауи мурад бзи шлымамыз спсы йа-
дыр гвыщатІ. Уыхв мыгІва, бампІагІванІ!

(Али йылахъ швабыж йаквыта дгІашылхитІ).

Али: (*ЙшІа даквситІма*). Ари гыбзымкІті,
анасыпыда йгІалрийыз. АкІважва пыжвбаната тшыл-
зыбчпан дджвылбштхті, ауи лхІва бахъысуазтын,
бара бацкІыс тларыхі абзытлхвыгІаква дыгърылам.
Артмакъ сызыкв йкІыдта, баба йапшта, садакъа кІыл-
схуа сджвыквылхра закы, я бара айтІуана дбызгІа-
згра—гІвба. Арат агІвуыскІ срылалырпшыи, айтІуана
дбызгІазгра садгылті. Мелякъ накыхі лыдызгІылтІ,
ауи йымкъвауата дгІардуашті. СаъазлапІ бхІвузтын
баъазла бджвылызцауа дгІаъам, мо бхІвума—мгІва
бзила, быгъскІуам!

Зули: *(Дчууа)*. Ауи апш мурад шуымамы-
ваз рыца пасата йызгасауымхлвгыщая, ауахь
ыцхлатара сызтаумырчлвазлагвыщая? Сызлаугыз
мгланмыгивая?

Али: Ауи сара йыгъсляжям, бшла йбызганагыз
жяп, щардала бгласыквымчлвыуын, йбымгвапхуз-
ан, мгла бзи!

(Ауи йшалу аклважва лычлгвын Мелякь дгладдылти).

Али: *(Мелякь дылшлалитма)*. Бглайгва, сМе-
нькь пшдза! Сунагива анчва щап мшы глабйыр-
лти. *(Зули тшылзынайырхитма)*. Ари лаклвп
тлуаната йбхгглазгглаз, аглвджджггы тшабашвыр-
ар, швагвынглвы. Швацбазузтын—сшвыцбзазап.
глвджджггы сарала швпхлвысп, швапшып *(Мелякь
илы лзичпитма)* ари дыгъчвабам, бара быгъкъа-
ышым. Шванымгалуата йкъванчу *(ашв дйырбитл-
а)* ани лымгвап. Ачлвыя йамашвлуаш? Швым-
праква кльдап, аглвджджггы йацышвлвта йау
ра саклпнта—схъызгалуа сылчлвып. Швабадыр,
айхщчва рапшта швацбзаза, сара уыс сывапнта
жара сцити.

(Али джвылцити).

Зули: Хлхъацла йшихлваз апшта, ачлвыя йамахл-
уаш, афачлвы глхлхъттлти, ачлвыча хлщардазап,
ымхлараква кльдап. Йгъд'абыргымма, сахща!

Мелякь: Ауат зымгва цлабыргып, ауаса йацы-
лву хлхъацла дамахлмклуазтын, ачлвыя йамахл-
ш!

Зули: Ауыггы дгямахлкрым, йара йшихлваз
шта дхъызгалуа дылчлвып. Ари ббума, сахща.
(анты йахъу ахяпц батлын ллырбитма), ари
батлын хяпц цкяп, йызбаквауа швабыж хвы ду

азырчиті. Ари датша заджвы йыстырныс, йсрых
гларныс алахі сачвихчаті, ауаса счва алахъаббарны
сара йбытиті. Бымачв йахъаца, ауи амцтахъ уахъ
ачварта щтлалра сара йысчывипі!

Мелякъ: Бъатлын ахайыр ббаті, ауи апш ахяп
лыцківа йышардадзапі, ауи амцтахъ ачварта щтлал
ра зтиквауа сыгырыуам, сахща!

Зули: (*Дылзотрыситіта*). Бара бгычкІврып
схъаца йбзібара счвыбгычтІ!

Мелякъ: (*ТшылхІвынчитіта*). Йаъ „бгычкІ
рыпІ“ гласабхІвта адуней сыгыІаквхарым! Ари ауна
гІва хІшацыгІвнамбзазушла ныха схІвиті.

(Ари лхІвитіта Мелякъ джвылциті).

Зули: (*Йылхъазыта*). Йысмаууаз ауи акІвын
бъагІамахра бцаті, ахъащтахъ апшта бзымбахтІ!

(Али дгІашылиті).

Али: Мелякъ дызджвыквбцахыз ачІвья? Ау
адзатшпы йщтІу ацІашвы апшта дапырнабыргат
йырзымрыплатІаууа хІахъвыжвта тшгІагІвнабжър
бмурадпІ. Ауи ззыбхуш дгыгІвнам ауыла тшыбмы
лаган, аджянат цІис жвындула йызхІваджьюаш сыг
рыуам (*швѣакІ гІатихитіта*) ари тІалякъ швѣап
(*ашв йымачв азирауитіта*), ани ашв атдзы йале
джвылциті, ауи амцтахъ бгвы ахъанарху бымгІвап
тшарга!

Зули: (*ДчІвыуата*). Сабацагвыщущ, сбзытІ
хвыгІапІ, гвчІагІвра гІасзычпа, абаста тшыт сахъум
багІан сыгІвнарчІвазла, ари йту асаби гвчІагІв йзыч
па, саба сшадимыргылхуаш бергьльыпІ.

(ДчІвыуиті).

Али: Шардала джъма пхтыта тшгласхыбымщын!
дан ладзыцштыртата йгъам, ауахъ швпны бцах-
блигIва ладква глацшт. Асаби сара дыгъсчIвым,
яммажв дглаквбхтI, ауи дъаглаквбгаз аурамыжв
бжял! Бца, бца ауахъ, тшсбмырбан! (*ДлыгвитI-
оджылырыштитI*).

(*Апранса апырапсахитI*.)

3-ХАУА АГИАНШАРА

Ауые ныъвызгауа:

Атквантес XIапIатI—сквшы 50 дыртапI; йымгва шва-
к йаупI.

Ауи йынахIымы Къази—сквшы 25 дыртапI, чгIвыча
выжжаквакI йшвыпI: уабчва хъылпа, кIвымжвы, бчва мъа
ова.

Мазан.

Зуян.

Акомсомолец Джамбот—сквшы 20 дыртапI.

ЙагIарбахауа йбаям йгъи йрыцIам адыгя унагIвакI йапшпI
п-чыпта йыртахъквахуш: гIвкIвпIикI, цыкв птшыжвкI бя
акI, лаба дукI.

(XIапIатI йыгIвапIыкIгъи йыцIихын, астал дедзхъачIвапI
I дичвыхъарамкIва Къази дгылапI. Апранса глагвырхитI).

Къази: Ныха схIвитI, XIапIатI, арат апхвыжв
IвакIва рыуа заджвы дглаугра шатахъу, шта ауа-
цара улгIвабата уныкъвалушма!

XIапIатI: (*ДглагылитIта*). Ныха схIвитI, Къа-
апхIыс глагра, ацыца айша апшта сгвы шазгла-
хуу; дглазгырквын дылсштхуа, дглазгырквын да-
сштхуамцара, йышскъычI, ниха схIвапI!

Къази: Сара пхIыс глагра йапшхымкIва алштх-
рыцIа йсымауыспI.

XIапIатI: Ныха схIвитI, Къази, апхIыс алштх-

ра агваны йштлу ала апшта йышзымбауа, апхив
данутахъыхым атшын аглан „къвакь“ глахънаурт
уата зны углалылакшарквын, ажа апшта дпауа дыл
хуаштI, ауаса апхивыс глагра ахв йгьи анаса-ара
ухиварыгьи рыцла йхлатланI.

Къази: Ей-ей, ХIапIатI, Гяри йпа, акомсомол
йхIваз цабыргызын, ауи апш хабза гъахым!

ХIапIатI: АчIвья йхIваз ауи ахIвахъша?

Къази: Советска власть ахъачвакьва рапш ахIв
саквагьи хвитныгIара рнатI, рхъаталагьи руысл
гьи йацапшначIвтI, ауи амштахъ сара йсапшу а
хагIвча руыс рыцла йбзихатI агъиква йхIвауат
гвып дукI дхIылачIвата хIазирыдзыргIвтI.

ХIапIатI: Ауи ахIвахъша йхъа глаухъайыт
ауи апш хабар мшва-мыцкI уагIарыквын, чIвгIва глау
хъайитI. УашIас, алахI угIайшазтын, сумырдагвы
ауи йабагьи дхъампалуата дпсгIитI. Йпагьи, йа
дйапшдзата, ахъаква тайыршитI.

Къази: ЙауыпI, ХIапIатI, уымгвыжкIы
йнызжъхтI. Ауи апхъала йгIаджвыквуцIаз хIала
чважва. ЖвгIвы—жвагIвыкI йылуштхта йчIвакват
ауат рыуа дгIагх, я датша заджвы, хIыгIла Маз
йпхIа дгIаг. Ауи пхIыста дамуазтын, сара йсызапI.

ХIапIатI: Мазан йпхIа дызгаз дгIауитхум
хIайуан!

Къази: Нейзаман ауи дгIалцIхизштар

ХIапIатI: Джящахъва гIасаухIвтIи, йылгIайх
ачIвья, дгIалырштхма, момкIва дырчвгIалцIхма?

Къази: Ауи сгяхагIвазам, ауаса ари асахIа
чвабата дышчIву здыритI.

ХIапIатI: Мазан уызлайынгIалуая сынхадап
къвындузта учва ухъимырцрыквын.

Къази: Йыңцра дызлабзазуш йпхІа йґІалтним-
куаыштын, йґІалылиххю асом гґвынзыкь—хынзыкь
ыахьанґ. СомшвкІ йайхІазтынгґи гґвышв ахІа
акІваран.

ХІапІатІ: Сом гґвышв ахІа йымхІвузтын, са-
вдджванґта йыстапІ, ныха узысхІвитІ, мчыбжыкІла
ґІаланемырхахуазтын, йамуыхуазтынгґи, снапыр-
пІаша абгазтІ. Зны тшґІасхІвынчІарквын ауыс сал-
атІ.

(Араґа Джямбот дґІашылитІ).

Джямбот: Саям алейквым!

Къази: Алейквым саям, угІайґва, Джямбот!
(*Xlanlaml тиизынайырхитІта*). Ари йакІвпІ, ХІа-
пІатІ, щарда мцІуата зунашва сґпаз акомсомолец.

ХІапІатІ: (*ДазкяхвдзамкІва*). ЙыздыритІ.
цІвыя йутахъу, Джямбот?

Джямбот: Закґгы, ахъязыкІ, сґвы шыґгыын,
ґІакІвшатІ.

ХІапІатІ: Стдзы гґвшыґгыра тыщтыртата йыґь-
мам, мимун гґасырхІвуадзущума, уджвылцІ ауахъ,
шсумырбауата

Джямбот: Сара сызґайыз уара ґуакІвым,
пІапІатІ, Къази йакІвпІ.

ХІапІатІ: Ари са йыстдзыпІ, Къази тдзы ґыйы-
ам, ауи йтдзы аурамыжв акІвпІта, ауаґа уйачважва,
гґдым ґыпхтра чІвартам, уджвылцІ схІвитІ!

(Джямбот дджвылцІхитІ).

Къази: Адуней ачарх апшита йхъынхІвитІ, уара
мишшущ ґудырам, ХІапІатІ! Ауи апш ажва гґвауала
ґґвычІлґґыс уйачважвара ґятахъым.

ХІапІатІ: АлахІ угІайшазтын сумырдагвын;

ауи йджвѣлцѣхыз йапшу акомсомол-швамсомолки
пчагѣта йгласзумчпан, ауи йапшу агвѣмха-шѣмха
ква уыпчагѣвѣзлушызтын, ани ашв убума? Тшарг
стдзы гѣгвѣмха-шѣмха чѣвартам.

(Араѣа Мазан дѣлашылитѣ).

М а з а н : Ари йнаджвѣлцѣхыз агвѣмха утдз
дызгѣлаужылуая, Хѣаплатѣ? Анчва угѣлайхчатѣ, анч
уыысаспѣ.

Х ѣ а п л а т ѣ . „Атш пхты ныкѣвагѣвыпѣ, зырхѣв
уа апшта, ауи дакѣвѣздашауа Кѣази йакѣвпѣ, уиц
гѣа, Мазан!

М а з а н : Мышкѣы стѣгачва дрыдѣхѣачѣвата ахѣ
хвѣтра агѣиква кѣомкѣ йырзѣрыдзыргѣвуата йсагѣа
дцѣжвуа дѣгладжвѣлсчатѣ, ауицѣтара аргѣваныта дѣг
нафѣгѣвышвауам.

Х ѣ а п л а т ѣ : Саргѣи пшдѣа гѣйасѣмхѣвтѣ, дѣау
дышджвѣлсца, ныха сѣхѣапѣ.

М а з а н : Ауыгѣи ауаштѣ. Агѣвагѣвыщѣжв ныкѣв
гѣвы апшта, уыпнѣа апша гѣатнацауа учѣвазлушѣ
Хѣаплатѣ! (*Кѣази тшизынайырхитѣма*). Уа Кѣази
ари уайгѣва заджв дѣйызгѣлауѣмгхуая?

К ѣ а з и : Зули дѣгѣлахѣт, мубаракѣ.

М а з а н : Йгѣлахѣв арахѣ йацыгѣдѣыруа, сынхада
ужѣвыбырг дшѣвысымѣтуазтын.

Х ѣ а п л а т ѣ : Йгѣлахѣва, Мазан, унѣха лыхѣ!

М а з а н : Шарда лыкѣвсѣауадзушума, йгѣлах
хѣвышѣ!

Х ѣ а п л а т ѣ : Гѣвышѣв уыститѣ, йауазтын, угѣа

М а з а н : Йгѣлатѣх арахѣ, уара уапшта ачѣвайда
снапѣыцѣагѣвауадзушума, сынхадапѣ, ашайтан лаш
дѣйкѣвѣвата, дуысымѣтуазтын, йгѣлахѣв ахча!

Кіаплаті: Момо, Мазан, урхла дгаснапшыцям-
ошва йыгуыстуашым.

Мазан: Унай, щта, ауи уысхама? Дггауыста
гасымщтихума.

Кіаплаті: Сара сгызнайрым, арахь Къази
воі. Уца, уйыцца, Къази!

Мазан: Къазигы дызуиті. Унай, Къази! Ауи
ра дггагглі, ахча ггарыхазыр.

(Мазани Къази джвыциті).

Кіаплаті: *(Йхъазыта)*. Йараби, ссом 200
дава йыдуашмищті? Я ари аггагра фйдакі сыз-
куашта салхъвахума. Мчыбжыккла сылхып-
ні, сфайда лылазтын дысраъазлапі, йлыламызтын,
іва дсырбапі.

(Араъа ашы Зули рквата дгагылата Мазани Къази
гашылхиті).

Мазан: Дабар, дуызггаггдті, йггахв ахча, уласха!

Кіаплаті: *(Ахча глатихиті йпхядзитіма)*.
200 тамамта йнадзиті, ма Мазан, анчва хайыр-
дуанчпаті!

Мазан: *(Йггайахвитіма)*. Алахі йхіваті, анчва
ырльыта швазичпаті, швбзаза, сара сцахиті.

Кіаплаті: Мггва бзила, уца Къази, ала даггв-
(Мазани Къази джвыциті). Щта, Зули
да, Алин сари рыцла бгвы йагауада? Бымпхашауа-
ггасахіветі.

Зули: Уара рыцла сгвы уггаштгнахиті.

Кіаплаті: Ачывылая, сыпшдза?

Зули: Зымгвалаггы уара рыцла уысгвапхиті.

Хіапіаті: *(Зули лыжвгІвахъ даквситІма)*
Ныха схІвані, бара пхІвыста бшсзалра, бара бакІ
мызтын ауи лхІвушта аджвгъи сыгълыднамгалстІ.

(Къази дгІашылхитІ).

Къази: Уа, Хіапіаті! НхагІвыта санглаухвуд
агІан йыхІхІваз удырхума?

Хіапіаті: Йыгъсыздырхум, йамагІанызя?

Къази: ПхІвыс дгІаугнацІкІяра ачуан нкъвы
гушта, пхІвыс дышгІаугуа ачуан суыс аламызл
хуашта хІайчважван.

Хіапіаті: А-а-а цабыргыпІ, ауи абахІхІвын.

Къази: Шта, пхІвыс дгІаугтІ, ачуан нкъвгар
сыхъвда йгъхъахым.

Хіапіаті: Уа, Зули! Ари йхІваз цабыргып
аныхъ амацауырта бцата йалых, йыхІфуш закІ
хІзычпа, бца, бца Зули. *(Зули дджвылцІитІ).*

Хіапіаті: Ныха схІвані, Къази, Зули уызгІвым
схыз дпхІвысхушта сшлайгвгъауала.

Къази: Мазан мацкІ дмыгІвхъицатІ ауи акІвмы
тын, ауи лан лапш пхІвыс хІкыт дыгътадзам.

*(Араъа Зули ауатыкв ацтахъла цыквкІ пылтшитІ—
птшыртажв змазшва йаъу цыквкІ).*

Хіапіаті: *(ДгІархІитІма)*. ЙгІанша ачІвы
упшыстІ, Къази! ЙамынакІ лыргъахатІ, псыкІ ды
чІвурыз.

Къази: *(ДпшитІма)*. АцІыкв кІвпІ пылтшыт

Хіапіаті: Арахъ йгІалызшыт ласыта, арахъ
йгІанарийыз.

Къази: Арахъ бгІай, Зули.

(Зули дгІашылитІ).

Xianlati: Йыша ачвыя, зунагIва аладзыз,
тамдэскIва тамына быргъахати.

Зули: Ацгвы хIвынапы гIаскIитI ахIван, ацIкв
ити пактастI агIакIынацIан, сабата йхъвашатI.

Xianlati: ЛунагIва псыкI гIвнашватI ауи ацIгв
вIла, ныха схIванI жвахIвынапыкIла йуыстзарквныз
и акIити. Бца, бхъыхIвых, Зули, буыс рхъйа!

(Зули джвылцIитI).

Xianlati: Ари йптшыз акIвIи йхпахауата
тIитI, гIвба—гIвба чайла йгIаспсахын закI-заджвыкI
ишхатI, ауыгIи ахъа йту алахI йдыритI.

Къази: Сара счай йуыквугIи гIасутхында,
анлатI.

Xianlati: ЙамагIан чайя уызлачважвауа, уара
ай псарчIым гъсыкIвым.

Къази: ЙышпакIву йышуыкIвым, цIыпх Борар-
рхъмарра хIалата уайкIвацIгъа аншIчIва агIан
йкIвацIгъа псарчIвы гIасыта, йуыстхпI я ахв чайкIпI-
чайкI уыстхпI“—ухIван, йуыстатI, агIвба рыуа
дгIи гъгIасумтхтI.

Xianlati: А-а-а, анчва уцIыхъва дтагылапI,
и аншI апсарчIв-марчIвкIва ргвыгIв учпахра гята-
ым.

Къази: СазыбжапIта йсчпIтI, йгIасутхра ата-
мыпI, Xianlati!

(Араца патаркIвах быжь ду гIахъыцуа закI птшытI
ауатыкIв аштахъла).

Xianlati: (*Швабыжта дIархIитI*). Уох-уох-
х, мыгIва, швабыжта сшIархIа ныха схIванI. Йа-
накI шIаншазла ныха узысхIванI. Къази, упшыстI
х-уох, анчвазаджвыкI балахI гIабыкIвицIатI!

Къази: *(ДпшитІта)*. УпхІвыс уайшва пылтшытІ.
ХІапІатІ: *(Швабыжта дыцІритІ)*. Зули! Арахъ
бгІай ласыта!

(Зули дгІашылитІ).

ХІапІатІ: ЙгІанша ачІвыя, псыкі дызчІвурыз,
адуней гІаптшыхуадзыщани!

Зули: Ула ацгвы йазыгІатрысын, йшцуз айшва
гвтшпла йасын йагвнарпатІ, ащапггы ацІнарцтІ.

ХІапІатІ: АлахІ ачІвынтІу йайыргатІ, ауи ала ца-
пІа, бцах, Зули, кІара бчпазтын ласыта йгІаг, ныха
схІвнтІ, сымгва сагІнамырбахуата, амла сшагауала.

Къази: Уара уапщдзата, сарггы швабыжта
сымлащыуитІ.

(Зули дджвылцІхитІ).

ХІапІатІ: *(ДцІритІта)*. Бласха, Зули! Ауи йа-
гІвсхырквын абзира ацІпщтитІ!

(Зули гІвкІвпІикІ лымата дгІашылитІта, закы-закі рылтитІ).

ХІапІатІ: ДжькІа алума ари?

Зули: ЙалапІ, йгІватгы!

Къази: *(ДахвитІта)*. Дара йтамампІ, джькІаггы
гятахъым.

ХІапІатІ: Ацца блитІ.

Къази: Момо, йыгъбылуам.

ХІапІатІ: УахъчІва спынцІадз гяшІасхуам.

Къази: Уыбз хъагІара гыгІаквымхахызтІ акІвпІ
ХІапІатІ!

Зули: *(Блятакв гІатылхитІта)*. Ма, ари йа-
ларыцкя.

Хіаплаті: *(Джыжэклитма, дглацтлчлвиті).*
Іаъ, бара тшада тшан, унашва сзыбчпата йышзым-
ан сныхахлварані.

(Аща Зули йылшлайчвиті).

Бара нланла, уахъчлва сгвы ъадзакъвбырпыз гьма-
нам, *(акллані Зули йылзауицтитма, кшара джвы-
вицтиті).* Ма, айшва щанлы, ма, клвплі, ма, ацгвы!

Зули: *(Дхъвагглиті).* Щариглат - щариглат!
(Джыжэклитма). Къази агъыцлара тшыцлайкыи, дгла-
ншуа дчлвані.

Хіаплаті: Къази, уа Къази! А йдагв сагърей-
а, Къази, уыздтлі!

Къази: *(Дглаццлхитма).* Ачлвья, Хіаплаті, ачлвья
стахъу?

Хіаплаті: Йубама пхлвыс дшылырщтхуа? Аун
сумрантылыи!

Къази: Аун дзачлвызлакІгъи йзычпапІ, ауаса
и йацтаглайуаш аклвпІ йуысу.

Хіаплаті: Ачлвья йацтаглайуаш. Мазан гьйа-
намма йглайуаш, уара углаламылгІвацан, ауи сари
хъацлара абадыритІ. АбзытлхвыгІа дшвиуа дчлваз-
рыс аклмызтын лчлвы гьглатыцлуашымта йбер-
лыи. *(Араба Мазани Зулии глашылиті).*

Мазан: СпхІа дущырные дуыстма? Уара лага,
ащлшуршшуа ачлвья? СныхадапІ уыла гІатсмырц-
ныи.

(Алаба йыла йыцлайхуазшва йраунтІ).

Хіаплаті: УпхІа дыгьгІасумтатІ, дгІасурыхв-
тІ. Аун сара дсымлыквпІ, йылзысхуш сахвитпІ.
дгІванхуэтын ссом гІвышв гІасытх.

Мазан: СпхІа дутахъымызтын ахв аъарагІвшар^а лытта дауштх, ауи акІвпІ ахабза.

ХІапІатІ: УпхІа анагІвай кІвтІу апш дутйыз- тын, дІахъынхІвыхызтын, датаутйыхызтын, датагІай- хызтын,—ауасамца уащцатІ. Саргыи ауи сзухара умурадпІ (*йнапІыршІашІа ййырбитІма*). Ма, ари ухъвыпІ, платла амакІва сахча гІасытх (*Мазан йы- хъвда йкІитІма дырыкацитІ*), йгІахв арахъ, сынха- дапІ, уджвылсцтуазтын (*дырыкацитІ*) йгІахв.

Мазан: Зны уашІас, мубаракъ! Йыгъсымахым, агІаура сахардза, мубаракъ! Ашайтан чвгя дууым- райгІайын!

ХІапІатІ: Уара уацкІыс шайтан чвгя адуней дшыквымла ныха схІвапІ.

(Мазан йхъамыжв йшвхІвнтІ. Зули дчІвууа Мазан диц- рахІвапІ).

— АгІвыджъгъи швджвылцІ!

(АгІвыджъгъи дрыгвнтІа ауатыкв йтицитІ, ХІапІатІ Къазигъи дйыцта ахъамгъи йымата ауатыкв дтыцхитІ. Мазани Зулии напІырщуа ауатыкв йцІлапІ).

Мазан: (*ДгІагылитІма*). Уа, Зули, бабгума сыпшдза?

Зули: (*ДгІацахъчІвалхитІма*). СабгамыгІвапІ саба тлапІа.

Мазан: АлахІ бкІылирышвттІ. (*Зули дгІацаквгы- литІ*). Бара саби уагІвырсызта бгІасритІ, мыш за- джвыкІгъи бкъаугІа сгялымцІтІ, тахІа бсцтийырквын „анаса йцатІ, араса йцахтІ“ бхІвауа бсызгІайхуам- цара, сымлыкв зымгІва салбыргатІ. ЙцІыхъвахуата акыт рлага ХІапІатІ пчагІвта дгІасзыбчпан, къарча гъяшата салайбырхытІ. СынцІра йынкъвызгауата йсы- маз схъамыжвгъи швибрыхын, къятІамазта сгІа- ныбжьтІ, ужвы агара сылашІахІвах! Айшыста йбас-

нті, бара сини адгылырта гьбымахым: уахъчІва
ни, быцІасцІатІ.

(Ари пхІвнІта дІаджыквылхтІ Зули йкІалта шлыму).

Зули: (ДчІвыуа). СбытлхвыгІапІ, срыцІапІ,
ны садгылхуада, сгІауритІ, гвчІагІв сзычпа, саба
пІа! Аурамыжв, ала апш, сгІаквуымжын, муба-
а!

Мазан: (ДІадыгвнІта, дгІайцрышвнІта).
аи бгІаерира ацкІысгІа лакІ гІасризарквныз гякІв-
ама. НамуазгІынгІа йшуа сыкІядыгв йтазларын,
аи ахъанарху бымгІвапІ. Суыс айшыспІ—бпсытІ,
аи бнышвынтарапІ, араъа быцІасцІан сцахитІ.

(Мазан дІаджыквылхтІ, Зули дчІвыуа дщахъчІвалитІ).

Зули: (ДчІвыуа). ЙачІвытагІа снысыпыдая, са-
сгІаарийыз сшицрахІвагвыщаз, ала лага апшта,
ауа аурам сгІабжяйыжгвыщан, дджыквылхтІ,
аи садгылгвыщахуада. Ари абалахІ салазцІагвы-
а саба мыгІва йакІвпІ, аун йажва саздзыргІвытІ,
а, йкІамач йту арахв апшта, закІгІа сымхІвауата
верититІ, ауат зымгІвагІа схъа йгІасгвыщахтІ, уа
сгІагІа.

(Джымбот аурамла дыщуз ачІвыуа бжы аийагІа, дгІашІасын,
ддыргІвнІта. Зули дибитІта, ддыдгылитІ).

Д ж и м б о т: Ари ачІвыя, Зули? АчІвыя йгІаншаз,
аурамыжв бзыквчІвая?

Зули: (ДчІвыуа). ХІапІатІ сизакын, аурам сгІа-
рышвхтІ, саба „сбыквхъчІватІ, йъабтахъу бца“—
аи, сшицрахІвазымца, дысчвцахтІ.

Джамбот: Ауй шбызниуашыз рыца пас
йгбасымхывизма! „Марджяхаз йыбтахъым ахъа
бйыцымцан, бъахыльчва тшыдбымрытйын, ауат ры
шварала йыбтахъым уыс бымчпан“ гбасымхывизм
йыббума ужвы йбызнийыз?

Зули: Саба сичвшамыгван, йхываз сазды
гывгыщат!

Джамбот: Ауй бзира гялахым, арахъ блага
та, бнай, женотдел апны!

Зули: „Женотдел“ зырхывауа ачывья, къвырм
сызалрыз?

Джамбот: Бара йбапшта чыдагла зызний
адгылырта рыртуа, руыс рзырбауа, чыдагла нкъвы
газ ахабза йандырауа бзытлхвыгла гвыпп. Ауат
хцарыквын, адгылырта глабыртп, буысгьи йазп
глап!

Зули: Унай, сызхыкывыргашара, сара йысмау
ауй йапшп, унай анчва йдырп—уара йудырп.

(Агывджгьи джвыквлт).

Апанса хъыргывахит.

ИНСЦЕНИРОВКА

АРАБОЧИ АДГЫЛРХАРДЖЬГИВИ

Ауыс нкъвызгауа гывджь йнадзт:

1. Рабоча.

2. Адгылрхарджьгив.

Хлап-чыпта йыртахъквахуш: стол ауык, ар
боча йджыхва, адгылрхарджьгив йхщрып; нартыхв хъан
трактор, косилка йрапшу адгылрхарджьга мачвакв зну швы
бгъы; бамби мачк, ддзаха тшытквак; ласа мачк, гвласа

аңлаңсу алака; рахична, къвбас тшытквкI; рахв быгIв тшыткI, шытIвкI, ауат йгIарылаху хъвIа, джынджъ; къама хва, табанч хва, гандарва, фачагIв кIинакI; шыхIв мачIкI, швъабыгъ тшыткI; шваза йаппыа хIахъа пштыткI, швыга зигIваквкI, мел тшыткI.

Астола ауы ауатыкI йгIатадыргылтIа, арагI йгIашIыпхядза-вал астап-чып къомкI, дасу агIва ацта йгIаквырцIапI. Арабо-ча йыму астап-чыкIва астола агъма дзакIа йыквицIапI. АрагI астап-чыкIва рIытхъвала, йадзхъата аджяIва армала, ахщрып агъвала астола агIына йыквырцIапI, ауыс анджыквырцIуш агIап арабоча агъмала, адгъырхарджыгIв армала йгылата, ашъавапIа хъагылата астола ахъа йгIагылтIа, ауыс джыквыр-цIапI.

Арабоча: (*ЙгIадзыргIвуа гвып йдирбауаз-шыа, аналкIва штIухитIа*). АкIвагъа-джяIвакIва снапI-ыргыныцIакIва цдырцыта срабочапI.

АдгъырхарджыгIв: (*Арабоча йапIшта йналкIва штIухитIа*) Атшбыг-хщрыпкIва снапI-ыргыныцIакIва цдырцыта садгъырхарджыгIвпI.

АгIвуджъгIы: (*РналкIва абаркIыта, аргва-шыта йадгылата йацырIванI*): АгIвуджъ хIадгыла-ва, хIацIагылата дзачIвызлакIгIы хIара хIыхъаз дыгI-варам (*ари гIван йацырIвуштI*).

Ари амцтахъ ауат йадыцIхуашта, дасу йынхага хIап-чыкIва рыдзхъа йгIагылуаштI, арабоча астола армала, адгъырхарджыгIв—агъмала,

АдгъырхарджыгIв: (*Анартыхв хъа гIайа-витIа агвып йырбауата*). Уа рабочата спсы апшIу! АбыгIвинифа йапымшIвтуата сара йуыстапI.

Арабоча: (*Трактор зну ашвъабгъы гIайа-витIа, агвып йгIадирбауата*). Уа адгъырхар-джыгIв, спсы йапшIу! Адгъырхарджыга мачIвакIва апшIвтуата сара йуыстапI.

АгIвуджъгIы: (*ГIван йацырIвитI*). АгIвуджъ

хладгылазтын, хлацлагылазтын дзачывызлакIгын хIара хIыхъаз дыгышварам.

АдгылрхарджьыгIв: (*Абамби гIайахвитIма*). Игласриуа абамби пшка йккIвымкIва-йыхамкIва йглауыдызгалуаштI.

Арабоча: (*Аддзаха тшыткIва гIайахвитIма*). Убамби асхъа зигIва бзиква гIалсхпIта йуыстхпI.

АдгылрхарджьыгIв: (*Аласа гIайахвитIма*). Ауасаква рыласа йрыцкIамкIва, йккIвымкIва, йыхамкIва йглауыдызгалпI.

Арабоча: (*Аласа йгIалху асхъа тшыткIва гIайахвитIма*). Уара уыласа чухIа асхъа, акIас гIаляматкIва гIалсхпIта йуысткIвахпI.

АдгылрхарджьыгIв: (*Арахъ чва тшыт гIайахвитIма*). АрахкIва рчва йшайдзу, закIы азысымхауата йглауыдызгалпI.

Арабоча: (*Акъвбас тшыт гIайахвитIма*). Уырахв чвакIва къвбас пшка гIалямат гIарылсхпIта йуыстхпI.

АгIвыджьыгIв: (*ЙацырхIвитI гIван*). АгIвыджьыгI хIацлагылазтын хIара хIыхъаз заджвгIын дыгышварам.

АдгылрхарджьыгIв: (*АбыгIв гIайахвитIма*). Арахв быгIвшыгIвкIва гIазскIыпIта йглауыдызгалпI.

Арабоча: (*АтабанчхIва, акъама хIва гIайахвитIма*). Уырахв быгIв-шыгIвкIва арат гIарылсхпIта йуыстхпI.

АдгылрхарджьыгIв: (*АчIвгIва гIайахвитIма*). Сырахв шамзакIва, сырахв чIвгIвакIва гIазскIыпIта йглауыдызгалпI.

Арабоча: (*АхъвIа, аджъынджъ гIайахвитIма*). АагI гIазкIуа аджъынджъ зигIва гIаляматкIва, зIвкIа пшдзакIа гIалсхпIта йуыстхпI.

АдгылрхарджьыгIв: (*Асандрия гIайахвитIма*). Ари игласырийыз асандрия бажв шардата йуыстхпI.

Арабоча: (*АфачыгIв кIяна гIайахвитIма*). Сандрия фачыгIв хъагIа гIалсхпIта йуыстхпI.

АдгылрхарджьыгIв: (*АшыхIв, асхъажв гIайахвитIма*). АшыхIвкIва, акIасыжвкIва йгIазсхпIта йнауыдызгалпI.

Арабоча: (*Ашъабгъы гIайахвитIма*). Йыз-шыгIуаш, ашхIагIа гIазлырхуаш шъабгъы счпапIта йуыстхпI.

АдгылрхарджьыгIв: (*Зкъншырала йап-ны ахIахъкIва гIайахвитIма*). Йапшым ахIахъв гIаляматкIва гIалсхпIта йнауыдызгалпI.

Арабоча: (*Къарандаш зигIвала йшвкIву ашъа-жыкIва гIайахвитIма*). Йапшым ашвыга зигIва гIарылсхпIта йуыстхпI.

АдгылрхарджьыгIв: (*АхIахъв шкIвокIва гIайахвитIма*). АхIаш, амел, апхатшахъва гIаляматкIва йнауыдызгалпI.

Арабоча: (*Тамцакъ, кIвпIи гIайахвитIма*). ТамцакъчIагIауа, ауагIва мачIва пшдзакIа счпапIта йуыстхпI.

АгIвыджьыгIв: (*ЙацырхIвауа, гIван йыр-витI*). АгIвыджъ хIадгылазтын, хIацлагылазтын дзачывызлакIгын хIара хIыхъаз дыгышварам.

Арабоча: (*АджъахIва мачIкI йхъыркIыта йц-хитIма*). Ари абджарта йсыму аджъахIва сдIа-гIывпI.

Адгьылрхарджыгів: (*Ахщрып аджяхІва йаквицІитІта йщтІихитІ*). Ари абджярта йсыму ахщрып сдaмыгъапІ.

АгІвуджыгъи: (*АджяхІви ахщрыпи йахъгацІга йаквыта йыщрыму гІван йырхІвитІ*). АгІвуджъ хІабджярквa йаквытагъи йхІабджярпІ.

АгІвуджыгъи: (*ЙацырхІвауа*). АгІвуджъ хІадгылазтын, хІацІагылазтын дзачІвызлакІгъи хІара хІыхъаз дыгышварам.

ИНСЦЕНИРОВКА

АБЗАЗАЩАЖВИ АБЗАЗАЩА ШЫЦИ

Ауыс нкъвызгауа 16 йнадзитІ:

1. АкІвыршагІв, дымгвжважвауа быжъ щтІыхла, йалыргата ашІчІвараквa дІарыпхяпІ.
2. Лашв, алашв йапшта дъаба-рабауа.
3. ГъычыгІв, агъыч йапшта, аныла-арыла днапшы-гІапшуа.
4. ЙажвгІву, кяхв зму йапшта, аныла-арыла дынкъвнагауа.
5. ПаштахІ (йрауазтын паштахІ чгІвычала дыргІвычанІ).
6. Инараль, инараль чгІвычала дгІвычата.
7. Участка зму.
8. Соввласть.
9. Бзазащажв.
10. Ар Къапщ айсыгІв, айсыгІвча рчгІвыча йшвыта.
11. Бзазаща шыц.
12. Дырра ду.
13. ЪачІвагІа ду.
14. Бызшва-швъа.
15. Швокъ.
16. ЪачІвагІа.

АкIвыршагIв: (Дымгвжважвауа, йалыр-
гата). Алашв йапшпI ампхяра. (АкIвыршагIв дашIа-
ситI, ауи амцтахь алашв йапшI дназаба-рабауа,
алашв ауатыкв дгIаталитIта дтыцIхитI).

АкIвыршагIв: Гвымхара, чвгяра ъачIварIапI
агъычра.

(АкIвыршагIв, дашIаситI, ауи амцтахь
аныла-арыла днапшы-гIапшуа, агъычыгIв ауатыкв
дгIаталитIта дтыцIхитI).

АкIвыршагIв: Ажвра гIвычIвгIвыс рыдзганI.
(АкIвыршагIв дашIаситI, ауи йацтаглайуата башыр-
бакI йхъарххалта йшIагыла, аныла-арыла дын-
къвнагауа ажвыгIв ауатыкв дгIаталитIта дтыцI-
хитI).

АкIвыршагIв: Чайныжв чвгята сквшы хышв
ауагIа нхачва йрыквыз хIрыдзтI, ауи ачIайныжв чвгя
ауагIа нхачва йырзышауата йаъакваз (араъа апаш-
тахI, айнараль, аучастка зму ахыгIвгъи, апаш-
тахI аква дтагылата, ауатыкв йгIаталитIта
йгIагылитI).

АкIвыршагIв: АуагIа нхагIвчва йырвласту
авласть цIабыргы ауат арбцIитI. (АкIвыршагIв да-
шIаситI, ауи йацтаглайуата соввласть ауатыкв
йгIаталитIта, ахыгIвгъи ауатыкв йтнацIитI, йара
хIагIартакI апны йхвынгылитI).

АкIвыршагIв: АчIайныжв чвгя йашагIвыта
йаъаз сквшы щардала йгIайырIыыз алашв йапшпI
ампхяра (АкIвыршагIв дашIаситI, ауи амцтахь
алашв дгIаталитIта гъгвадза дцIталитI).

АкIвыршагIв: Уыс гвымхапI агъычра (АкIвыр-
шагIв дашIаситIта, ауи амцтахь агъычыгIв ауа-

тыкв дглаталитIта алашв йыдзхъа дглатIта-литI).

АкIвыршагIв: ЙгIвычIвгIвысрыдзганI ажвра. (АкIвыршагIв дашIаситIта, ауи амцтахъ ажвыгIв ауатыкв дглаталитIта, йыгIвзачва рбжяра дбжя-щIталитI).

АкIвыршагIв: Зыщайдза ацIлажв апшта йгIва-рыз абзазащажв. (АкIвыршагIв дашIаситI, ари ам-цтахъ абзазащажв ауатыкв йглаталитIта йцтIу, ахыгIв рхъа йаквгылитI).

АкIвыршагIв: Адгъылзкъышуа, йрыдзра ата-хъыта ужвыгъи йаъаркIвапI, йрыдзчIву зрыдзуаш, абзазаща шIыц зуыхвуш Совроссия йатгIачва шIыцу ауагIа нхагIвчва ртгIачва акIвпI.

АуагIа нхагIвчва хIыртгIачвапIщта абзазаща шIыц хIара йыхIуыхвапI, абзазащажв ащайдзажвкв хIым-кянгышуа йхIрыдзпI.

Абзазащажв йаныжву ампхяра, хIыбышва швъа хIара йхIабджарта хIабакIпI, хIыбышва швъа йала-хIырхIапI. (АкIвыршагIв дашIаситI, ауи амцтахъ швъакI йымата бышва-швъа ауатыкв дглаталитIта, ашвъала алашв дйыситI, алашв дглатIчIвитIта ауатыкв дтыкъяхитI, абышва-швъагъи дтыцIхитI, абзазащажв тланыкъвакIла мачIкI дхъкIыитI).

АкIвыршагIв: ЙащтагIайуата аъачIвагIа гвым-ха агъычра акIвпIта, ари хIшвокъ ащхъва дапырна-нахIыргапI. (АкIвыршагIв дашIаситI, ауи амцтахъ алаба швокъышва йымата ашвокъ ауатыкв дглаталитIта агъычыгIв дйыгвитI, агъыч дглатIыкъыи-тIта ауатыкв дтыкъяхитI, ашвокъгъи дтыцIхитI, абзазащажв рыцIагъи дхъкIыитI).

АкIвыршагIв: Абзазащажв йапакIясата йабу ажвра хIара хIвачIвагIа тIапсарыкIьта йыкIвнахIыр-чIвакыпI. (АкIвыршагIв дашIаситI, ауи амицтахь ан-хага мачвакIва зну швIаки йымата аIвачIвагIа дIа-талитIа, ажвыгIв дIыспI, ауи ауатыкIв дIлатI-кIяхпI, араIа апны азаманыжIв гIакIахIапI, ашIвIа змугIи ауатыкIв дIыцIитI).

АкIвыршагIв: БзазащажIвта ацIлажIв апшта йкIагIажкыз агвыпI зымгIва хIшалакIу йгIащIыхIхI-пIта йныхIхIвапI. (АкIвыршагIв дашIаситI, ауыс нкIыызгауа агвыпI йалалитIа абзазащажIв ауа-тыкIв йгIатырхIвитI).

АкIвыршагIв: ЙащтагIайуата, хIадгылпIта хIара хIынбджягIв Ар КIапщ хIахчапI (АкIвыршагIв дашIас-хитI, ауи амицтахь Ар КIапщ швокIь амата ауа-тыкIв дIлаталитI).

АкIвыршагIв: Дырра дута хIара хIызпхяуа йышгIанахIвауаIа. (АкIвыршагIв дашIаситI, ауи амицтахь адырра ду шIвIа кIомкI йымата ауатыкIв дIлаталитIа, Ар КIапщ агIьмала йгIи чIвыр-хIакиIа йцIыхIваIа, ашIвIакIвагIи йщIыхI йымата дIлатагылитI).

АкIвыршагIв: ЙащтагIайуата хIара хIвачIва-гIа хIабджярта. (АкIвыршагIв дашIасхитI, аIвачIвагIа ду ауатыкIв дIлаталитI; IвачIвагIа зну ашIвIабгIьы йщIыхI йымата Ар КIапщ армала, чIвырхIакиIа утхIата дIлагылтI).

АкIвыршагIв: ЙбзазащIа шIыцу, социализм хIхIа йазхIуыхIвапI. (АкIвыршагIв дашIаситI, „со-циализм“ зну ашIвIабгIьы йщIыхIа йымата,

*Ар Къаиц ацтахла, адырра дууи агачлагла дууи
рбжяра днагыллі, ауи амцтахъ ари аинсцениров-
ка йалакваз зымгладзуги ацлахыла йглайуаш
ашва глархвані).*

(А ш в а)

РТАРА ХІТАГЫЛТІ

АхІчва хІгІакІылдмыршша, мчыта хІырбцы хІры-
ман.

Апхяра хІачвдрыхІан, алашв йапшта хІрыман.

АнхагІв бзиква хвитныгІа хІызгІаргын йхІымапІ,

ХІыбызшвалагыи апхяра хІызгІайын йхІымапІ.

АхвитныгІара анхІау, апхяра, агІвра джвыквхІ-
цІатІ.

Апхяра ду тшахІтын, амдыррагыи джвыквхІцатІ

Ртара хІтагылуа хІгІадзынгылтІ, йхІызгІазгыз
ахвитныгІара.

БЗАХАЩА ГВЫРГЪЯРА

Архъатш джырква

ХІадгыл квайчІва

Псыла ггъвара

Ахъдрышвтуамца

ЙымгІвайситІ.

Архъа хъвыхІква

ТшыгІвра бажкква

ГацІаргумца,

ХІырхъа хяццква

ГамырдитІ.

Хіара хітыдзква,
Хіурам пшдзаква,
ТшынлакІ апшта
Ауахъ мара
ЙІанарккітІ.

Хітыдзы хіара
ХішыгІвну Москва
Абыжь гвапа
ГвыштІыхга пшдза
ХіаздыргІвнІ

Адз чвыціпшквала
Йырчву хідзыгІвква
Электрическа
Къаруквала
ЙыхІзынхитІ.

Апсабара
ХіайгІайуамца
Хітахъыраква
АхІырхауа
ХіабакІтІ.

Хіыбзахаца
РахІагы хІа
ЙауацІыхІхра
Хіадынхалуа
ХіацынхитІ.

Хіара айсра
Хігяцтам, айсра
АцІарысчва
ХіырпшІагылра
ХірыбагъытІ.

Ацдыбраква
Хызбжамцара
Амамырра
Нхараква хIа
ЙакIвхIыршитI.

ХIзайгвыргъяуа
Абзахаца
ГIахIызтыз хIа
ХIпартия тIапIа
згIадазтI!

АПХЯРТА

Уа сычкIвын, чкIвын хъагIа, снашIтитI, сузышIтитI!
ХIапхярта уапхя, уынбджягIвчва уыркъвымцIын!
Спсы заджвыкI йабжу, уа сычкIвын, йуызшIыститI—
Уъадзабзу апхяра, сычкIвын, уакъвымцIын!
УйыдзхъачIва угIайта, бзи, — уынбджягIв чкIвын
дгIайхятI;
УыркъвыцI амаджянква, аурам къвалы йасуа.
УгIай, сычкIвын, апхярта—уынбджягIвчвакIва ап-
хьитI.

Ранчва йгIарщтийын, йапхьитI йацасуа!
ХIапхярта хIапхятI, хIыгIвкван хIара хIцахитI;
УгIаквцI, бзи, аурамыжв, угIахIылачIва угIайта!
Къвалы уамсын, сычкIвын, уымхаха—махан,
ХIынбджягIв хъагIа, хIуарад угIацжву угIайта!
Ахъмарра, къваласра йуайгIайуа уамлын—
УхIыцапхя тшаумырган ампхяра—амла!

УАРАД

Апхъала йрыцхлата, ужвы авласть назахкваз—хлы-
ртгачвап—

ЧкIвннта хIгIадзынгылитI (*гIван хIвара*).
ЙгвхахIву, йшыцу Совроссия хлатгIачвапI,
Абзазаца пшдза хIапылитI (*гIван хIвара*).
Къару ду зму дырра тлапIапI, апхярапI—
Абзазаца шыц йайану (*гIван хIвара*)
Апхяра лашара хIалаган хIара—
ЙыгIдыртI къарута йаму (*гIван хIвара*).
Абатынха чвымыгъчвата дырра змам
ХIа йыгIгатI апхъала (*гIван хIвара*).
ХIСовроссия нбджягIвыгIала цIгIва зцIам
ЙхIрыбагъитI ихарала (*гIван хIвара*).

ПИОНЕР УАРАД

ХIаншвырIаква, уа ныбджягIвчва!
ХIхъа йазхIуысапI хIа уарад.

ЙацхIвахауа:

ХIа хIуарад, хIа хIуарад,
ХIгIанаркяхвитI хIа хIуарад.

ХIуарад щардагIвы йъардыруа
Швабыжта хIаргвыргъитI хIа.

ЙацхIвахауа:

Уыста апхъала хIара йхIымаз
Къваласран, цыгвхъвараран.

ЙацхIвахауа:

ХIа хIларшгIвыта йгъи хIцIискIгIвыта
ХIамгIадата йгIамыгIдун.

ЙацхIвахауа:

Дырра гьхымамызтI апхъала,
ХIанчваквa глазаб дхIырбун.

ЙацхIвахауа:

ЙыгIдджвитI ужвы хIнапы—щапIквa,
ЙхIмыршыкIва йгьхIыжвуам дзы.

ЙацхIвахауа:

ХIадкылакванI пионерта—
Швабыж хIайгвыргъытI аун.

ЙацхIвахауа:

Ареспублика хIыршыщитI,
ХIатгIачванI Соввласть багъя.

ЙацхIвахауа:

ЙхIайгва дута акомсомолгъи,
ЙхIырцабыргитI коммунизм.

ЙацхIвахауа:

ХIа хIуарад, хIа хIуарад,
ХIгIанаркяхвитI хIа хIуарад.

МАРДЖЯ

(А ш в а)

ЙгIахIнаттI адырра тIапIкъта йаъу абзазаща бзиддза
Адыррадара йгIацIла, хIылан апстхIва квайчIвадза.

ЙацхIвахауа:

Адгя уагIа адырра ахъкIяла ацIрала йпIатIаутI.
ХIайда, марджя! ХIайда, марджя, адырра
хIазшврабакI.

Йбжяхаз ауагга бзазаща бзи, ъачѳвагга ду раутѳ.
Хѳайда, марджа! Хѳайда, марджа, адырра
хѳазшврабакѳ.

Апхяра цкѳ хѳачвдрыхѳунта, алащцара хѳылачѳван.
Хѳампхяра—мдырра йѳгалцѳла, ахѳчва арцѳыгъта
йѳхѳылачѳван.

Йацѳхѳвахауа:

Хѳхаггагв уаггата йту зымгѳва апхярала руысква
хѳьалтѳ!—
Апхяра ду хѳара тшахѳтын—алашара хѳызгѳаталтѳ.

Йацѳхѳвахауа:

Йѳхѳляжю ачѳвыя хѳапхярныс, хѳвитныгга ду анхѳлаузара!
Йѳхѳляжю ачѳвыя хѳбззарныс, бзазаща пшдза
анхѳлаузара?

Йацѳхѳвахауа:

Злымхѳа ари ацѳыр бжыы амаггауа—йѳдэыз дѳгвыпѳл ауп
Йѳдэыз аргѳква—абна йыцѳу ашвыркѳва
йѳыршѳдырпшитѳ.

Йацѳхѳвахауа:

Адгѳа уагга адырра ахѳкѳяла анѳдрала йѳплатлауѳтѳ.
Хѳайда, марджа! Хѳайда, марджа, адырра
хѳазшврабакѳ!
Йбжяхаз ауагга бзазаща бзи, ъачѳвагга ду раутѳ.
Хѳайда, марджа! Хѳайда марджа дырра хѳазшв-
рабакѳ!

ХІАРА

ХІЫБЗЫТЛХВЫГІАКВА

Ахабзажв амшква—
Амш лащцараква
Арыдзті анцірала
Октябрь тлапІа.

Ачыдагла пстхіва
КвайчІваква хънацатІ.
Ахвитра мара
Анурква гІаккілатІ.

ЙамначвтІ асквш чІвыхъква,
АргІвай пхынцігыІва
ҚынхІаракІ ахІа
Йанахвмыз хІыхІвсса,

ЙцатІ атезакъ хъва
РгІватІуа, чуан ггъягІвыта,
ЙаларымхІвауа,
Йанбазуз асквшква.

ЙаркъагІатІ хІыхІвсса
АпыцІажв йарпціыз.
Зынціра гІапшлашвта,
Мыждаха йызгаз.

Ауат анцірала
Йрымбаз уагІдара,
Йрымамыз ларпшра
ЙраутІ ужвы тамамта.

Хыхлсса руагдара,
Рларпшра агьиква
Ргиті ужвы клуб, кино
Агьиква рпынква.

Ужвы ауат апхьиті,
Дырра рымата
Апхярта йглацциті,
УысхагІв хъвартата.

Профессорквата,
Писательквата,
Врач ъзаквата,
АрыпхягІвквата.

Йыгьмачым хлара
Ужвы ауат рапшта
Йхыму бзытлхвыгла
Абар, гвыргъяра.

Афабрикаква
Йгьи азаводква
Рпны йынхиті, дута
Ртшхъвара рымата.

Аколхоз йынхиті,
Ахъачва рапшта,
Ауыс акІвдыршиті
АпхъагылагІвта.

Акыт Советква
Рпны йашларышвта,

Верховна Советаза
Йалхп депутатта!

Дабар Цуца! хла
Хколхоз аtryпагIв,
Нхаща шыцквала
Хла хлапхъагылагIв.

Бара бдепутатпI,
ЧыхI ду бымата,
Бара быргIапсыгIвпI,
ЙбыргIапситI хлуысква.

Уай, хIара хIЦуца!
Хла хIкомсомолка!
Аколхоз нхара
БагвщIыхгапI ба!

Бкомсомол билет,
Агвы зыркяхвуа,
ЙтлапIу абилет
БаквнагитI бара.

Бажви бынхаци
ЙгIахIшIаржытI хIара
ПхынцыгIва, дахIври
ЧыхIа зму нхара.

АхъырчIвачIва ба
БнапIква йгIарыцIпIлитI
АтшыгIвра бажкIва,
ХIЦуца, йгIабырйытI.

Бара гъбакъымма,
Йзачънхаразлакъгън
Йапсу, йнадзауа
Йахъбакъызлакъгън?

Хара хыжвхячва
Жвыкъ хшыта литра
Хынзыкъ йайхата
Йыббжятъ йгамырхуа.

Аквту фермакв
Рынхагъвчва ахъвеса
Йыббжятъ дзгъларадъа,
Аквту дырхатауа.

Ауасахчаква,
Арахвчча датша
Атшычча агъиква
Бырсыпъ, брылапъ ба.

Атрактористкв,
Акомбайнеркв
Анхачва зымгъва
Брылапъ ргвышхввагъта.

Бара гъбакъымма,
Хаззыргылыз хла
Хикът цри хыркклар
Уахъмара нурла?

Хикът зрылашараз,
АГЭС йаналагаз

Ба баківші йглазахвыз.
Абель апхъадза.

Аорден тлапла
Бара йглатыбгатІ.
Мара кклата ба,
ЗымгІвала барккІтІ.

Ауи квнагати
ЧыхІти йаму ба,
Йыгьбыквдзрым зынгы.
ХІара хІЦуца пшдза.

ЙбыладухитІ, ба
Бызлу аколхоз,
ЙайгвыргъытІ, хІЦуца,
Аорден йглабгыз.

Быщтачва гьмачІым,
Быццушда, хІЦуца?
Нымхача дыгьбыгІвзам,
Бйымпшын хъвадича,

Цуца лыквlachва,
Швылхъапшыл ауи!
Орден тлапла
Гатыжвга шваргъи!

А Х Ъ А К В А

Зарыля (п'еса)	3
Зули (п'еса)	13
Арабочи адгьлрхарджьгви (инсценировка)	40
Абзазащажви абзазаща шьци (инсценировка) . .	44
Ргара хітагылі (ашва)	48
Бзахаща гвыргьяра	48
Апхярта	50
Уарад	51
Пионер уарад	51
Марджа (ашва)	52
Хгара хьбытлхвыгаква	54